

Käytön aloitus

•
**READy-aloitusopas-
aloitusopas**



Vastuuvapauslauseke

Kaikki tässä asiakirjassa annetut tiedot ovat Kamstrupin tekijänoikeudellista omaisuutta. Käyttäjälle myönnetään lupa käyttää ja jakaa tietoja vapaasti täydellisessä ja muokkaamattomassa muodossa vain Kamstrupin tuotteiden käyttöä tai arviointia varten. Jakeluoikeudet eivät sisällä oikeutta julkiseen jakamiseen tai peilaukseen verkkosivustoissa. Julkisissa verkkosivustoissa voidaan ainoastaan jakaa linkki Kamstrupin verkkosivustoon.

Kamstrup ei ole missään olosuhteissa vastuussa näiden tietojen tai niiden pohjalta kirjoitettujen tietojen käytöstä aiheutuneista suorista, epäsuorista, erityisistä, yleisistä, välittömistä tai välillisistä vaurioista millekään osapuolelle. Tiedot esitetään sellaisina kuin ne ovat, eikä niihin liity minkäänlaista, ei nimenomaista eikä hiljaista, takuuta. Kamstrup ei myönnä millekään osapuolille minkään teollisoikeuden, kuten tekijänoikeuden, patentin tai tavaramerkin, oikeuksia tai lisenssejä. Tämä vastuuvapauslauseke koskee myös, mutta ei yksinomaan, hiljaista takuuta kauppakelpoisuudesta ja käyttötarkoitukseen soveltuvuudesta sekä oikeuksien rikkomatta jättämisestä.

Tässä asiakirjassa annetut tiedot voivat muuttua ilman erillistä ilmoitusta eikä niitä pidä tulkita Kamstrupin antamaksi sitoumuksiksi. Asiakirjan tietojen uskotaan pitävän paikkansa, mutta Kamstrup ei ota vastuuta siinä mahdollisesti ilmenevistä virheistä tai puuttuvista tiedoista.

Tekijänoikeustiedot

Copyright © Kamstrup A/S

Industrivej 28

Stilling

DK-8660 Skanderborg, Denmark

Kaikki oikeudet pidätetään

Tämän asiakirjan grafiikka ja sisältö ovat Kamstrupin tekijänoikeudella suojattua materiaalia ja sisältävät Kamstrupin rekisteröityjä tavaramerkkejä sekä tuotenimiä.

Kolmannet osapuolet

Tämä asiakirja saattaa sisältää linkejä kolmansien osapuolten sisältöön. Kamstrup ei vastaa millään tavalla mistään linkkien takana esiintyvistä tiedoista. Kamstrup ei ole hyväksynyt mitään linkkien takana esiintyviä tietoja, ja linkit annetaan ainoastaan asiakaspalvelutarkoituksessa. Kamstrup ei ole vastuussa kolmansien osapuolten esittämästä sisällöstä tai linkeistä.

Sisällys

1.	READyn käytön aloittaminen: tärkeimmät vaiheet	4
2.	Tunnusten luominen My Kamstrup-järjestelmään	5
3.	Mittarien käyttöoikeuden hankkiminen	7
4.	Kirjaudu My Kamstrupiin	8
5.	READY-lisenssin aktivointi	9
6.	READY Managerin lataaminen	11
7.	READY Managerin asetusten määrittäminen käyttöönoton yhteydessä	12
7.1	Avaa READY Manager	12
7.2	Yhteyden määrittäminen My Kamstrupin	14
7.3	Mittarien tuonti READY Manageriin	15
7.3.1	Mittarien automaattinen tuonti	16
7.3.2	Radioverkon mittarien tuonti READY Manageriin	19
7.4	Asiakastietojen lisääminen READyyn	21
7.4.1	Asiakastietojen tuonti asiakastietojärjestelmästä	21
7.4.2	Asiakastietojen syöttäminen manuaalisesti	23
7.4.3	Osoitekoordinaattien haku ja osoitteiden tarkistaminen	24
7.5	Mittarien järjestäminen ryhmiin	26
7.6	Luentatietojen keruun määrittäminen	29
7.6.1	Mobiililuenta	29
7.6.2	Langaton M-Bus-verkkoluenta (käytetään myös nimitystä ”kiinteä verkko”)	32
7.6.3	Langallinen M-Bus-verkkoluenta	33
7.6.4	Radioverkkoluenta (olemassa oleva verkko)	34
7.6.5	P2P-luenta (Point-to-Point)	37
7.7	Verkkojako	37
7.8	Vientitehtävien luonti	42
8.	Vianmääritys	45

Liite

A.	READyn ja Kamstrup-mittarien käyttöoikeudet	46
A.1	READyn käyttöoikeuden myöntäminen uudelle käyttäjälle	47
A.2	Käyttäjän käyttöoikeuksien muuttaminen READyssä	50
A.2.1	My Kamstrup-järjestelmäkäyttäjän käyttöoikeudet	52
A.3	Yhden tai useamman mittarin lukuoikeuksien myöntäminen toiselle henkilölle	53
A.4	Uuden My Kamstrup-pääkäyttäjän nimeäminen	55

1. READyn käytön aloittaminen: tärkeimmät vaiheet

Tässä käyttöohjeessa on kuvattu READy-järjestelmän käytön aloittaminen ostohetkestä alkaen.

READyn aloitusopas sisältää seuraavat vaiheet, jotka on suoritettava oheisessa järjestyksessä:

1. Luo tunnukset My Kamstrup-järjestelmään.
2. Hanki mittarien käyttöoikeus.
3. Kirjaudu My Kamstrupiin.
4. Aktivoi READy-lisenssi.
5. Lataa READy Manager.
6. Määritä READy Managerin asetukset.

Tämän käyttöoppaan eri luvuissa on kuvattu ohjeet jokaisen vaiheen suorittamiseen.

Kun olet suorittanut edellä luetellut kuusi vaihetta, voit aloittaa mittarien etäluennan.

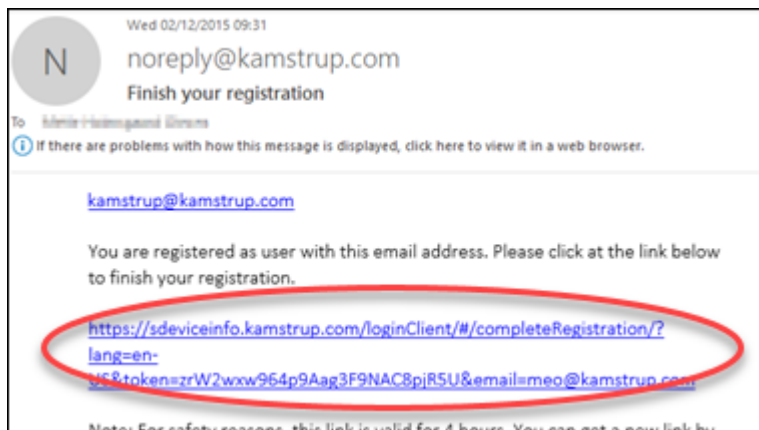
2. Tunnusten luominen My Kamstrup-järjestelmään

Jos sinulla on jo My Kamstrup-tunnukset, ohita tämä luku ja siirry lukuun 3 Mittarien käyttöoikeuden hankkiminen. Muussa tapauksessa luo My Kamstrup-tunnukset seuraavien ohjeiden mukaan.

1. Jos sinulla ei ole vielä My Kamstrup-tunnuksia, siirry osoitteeseen <https://account.kamstrup.com/create/>.
2. Syötä sähköpostiosoite, jota haluat käyttää My Kamstrupiin kirjautumiseen, ja napsauta **Send** (Lähetä)-painiketta:

Saat tämän jälkeen antamaasi sähköpostiosoitteeseen viestin, joka sisältää rekisteröitymislinkin. Jos sähköpostiviestiä ei löydy, tarkista myös roskapostikansio.

3. Avaa Kamstrupilta saamasi sähköpostiviesti ja napsauta rekisteröitymislinkkiä:



4. Avaa Kamstrupilta saamasi sähköpostiviesti, napsauta rekisteröitymislinkkiä ja syötä haluamasi salasana **Password** (Salasana)- ja **Repeat password** (Toista salasana)-kenttiin:

Complete registration

Name (optional)
Enter name

Password
Enter password

Repeat password
Enter the password again

Complete registration

Password policy:

The password must consist of at least 8 characters and must not contain your full name or user name

The password must consist of characters from three of the following categories

- Lowercase letters
- Uppercase letters
- Numbers
- Special characters

5. Napsauta **Complete registration** (Vahvista rekisteröityminen)-painiketta.

Sinulla on nyt tunnukset My Kamstrup-järjestelmään. Varmista, että muistat salasanan jatkossa.

3. Mittarien käyttöoikeuden hankkiminen

Yrityksesi saa Kamstrupilta käyttöoikeuden mittareihinsa ensimmäisen kerran READY-järjestelmän oston jälkeen seuraavasti:

1. Lähetä osoitteeseen mykamstrup@kamstrup.com sähköpostiviesti, joka sisältää seuraavat tiedot:

- My Kamstrup-käyttäjätunnus (sähköpostiosoite, jota käytetään My Kamstrup-järjestelmään kirjautumiseen)
- Yrityksen nimi
- Kamstrup-asiakasnumero (ks. Kamstrup-mittarien tilausvahvistus).

Pyydä sähköpostiviestissä Kamstrupia liittämään My Kamstrup-käyttäjätunnus asiakasnumeroosi.

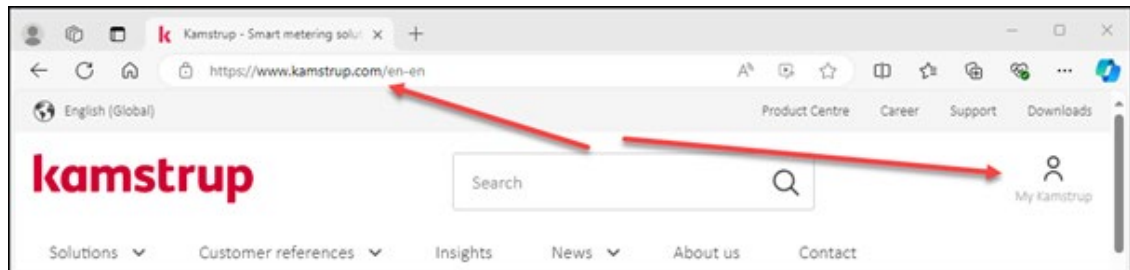
Huom. Saat My Kamstrup-tukipalvelusta sähköpostiviestin, kun mittarien käyttöoikeus on myönnetty. Pyyntöä käsittelevä voi kestää noin 2–3 työpäivää.

Mittarien käyttöoikeuden myöntäminen muille

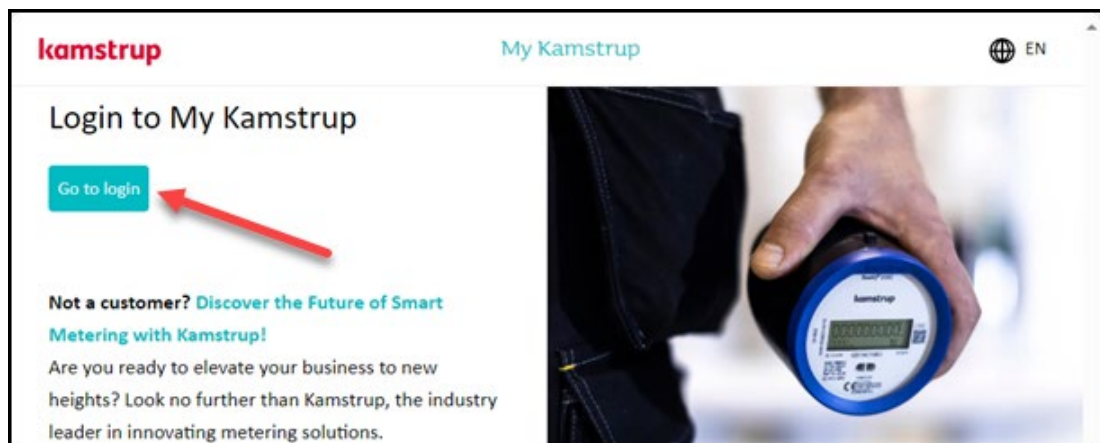
Ensimmäisenä mittareihin yhdistetystä My Kamstrup-tunnuksesta tulee automaattisesti **My Kamstrup-pääkäyttäjä**. My Kamstrup-pääkäyttäjä voi myöntää muille henkilöille (kuten kollegoilleen) käyttöoikeudet mittareihin ja READY-järjestelmään. Lue lisää kohdasta READyn ja Kamstrup-mittarien käyttöoikeudet sivulta 46.

4. Kirjaudu My Kamstrupiin

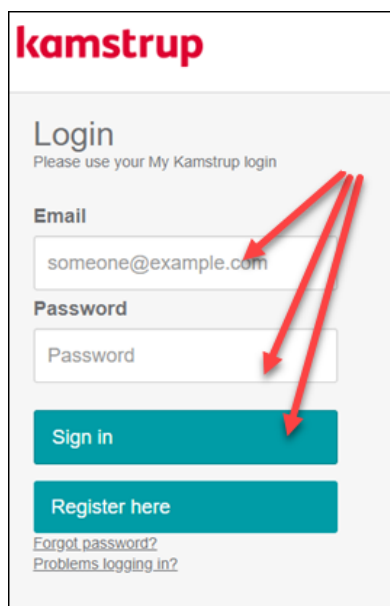
1. Siirry osoitteeseen www.kamstrup.com ja valitse oikeasta yläkulmasta **My Kamstrup**:



2. Napsauta **Go to login** -painiketta:



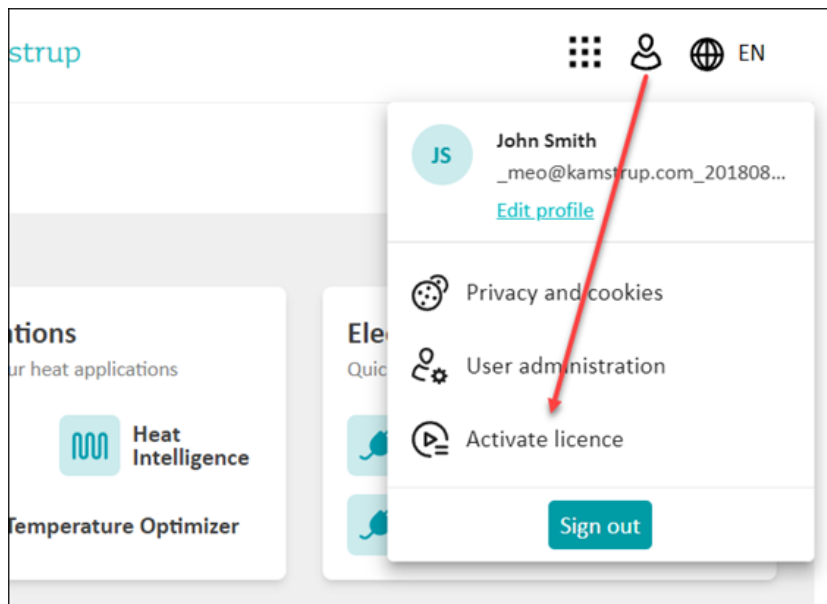
3. Syötä My Kamstrup-kirjautumisessa käyttämäsi sähköpostiosoite ja salasana. Napsauta sitten **Sign in** (Kirjaudu sisään)-painiketta:



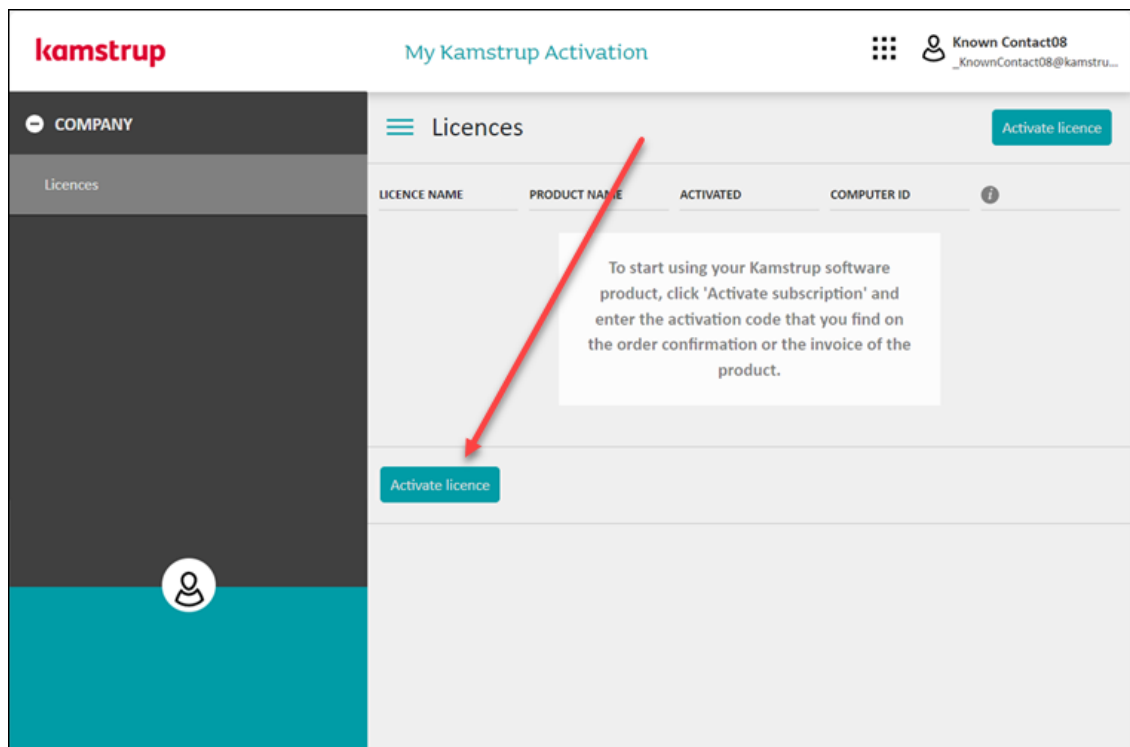
5. READY-lisenssin aktivointi

Jos ET ole vielä kirjautunut My Kamstrupiin, kirjaudu sisään luvun 4 Log in to My Kamstrup ohjeiden mukaisesti ja jatka vasta sitten.

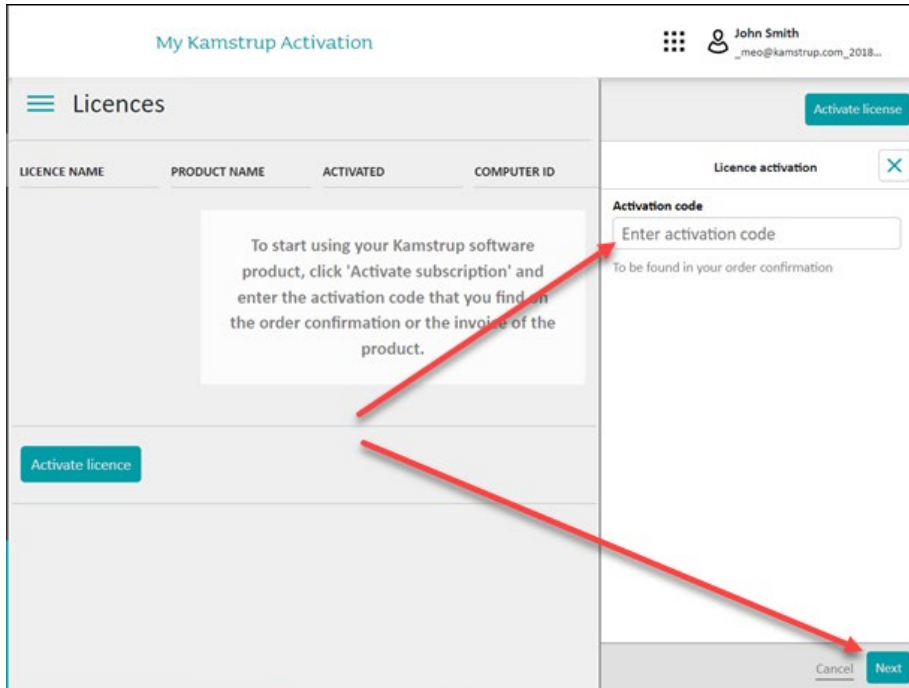
1. Napsauta profiilikuvaketta ja valitse **Activate licence**:



2. Napsauta **Activate licence** -painiketta.



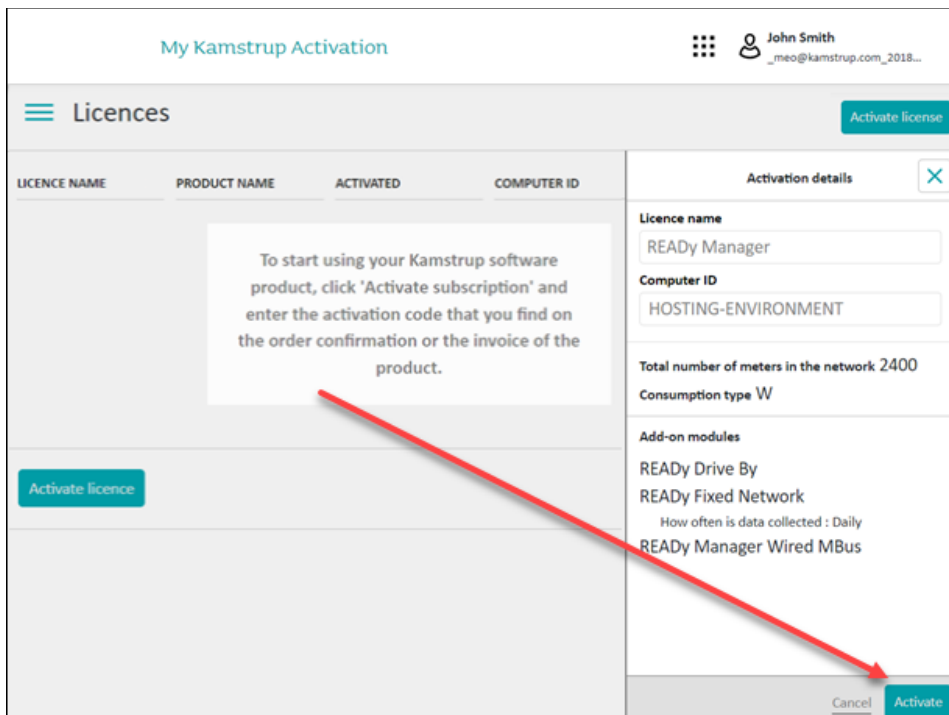
3. Syötä **Activation code** (Aktivointikoodi)-kenttään lisenssin aktivointikoodi, joka löytyy Kamstrupilta saamastasi tilausvahvistuksesta, ja napsauta **Next** (Seuraava)-painiketta.



Esimerkki tilausvahvistuksesta löytyvästä aktivointikoodista:


Pos.	Item description
1	READy Initial costs READy HCW, Fixed network, Hourly values, < 2400 metering points Activation key: KUNX... Subscription identification: READy Manager (A)

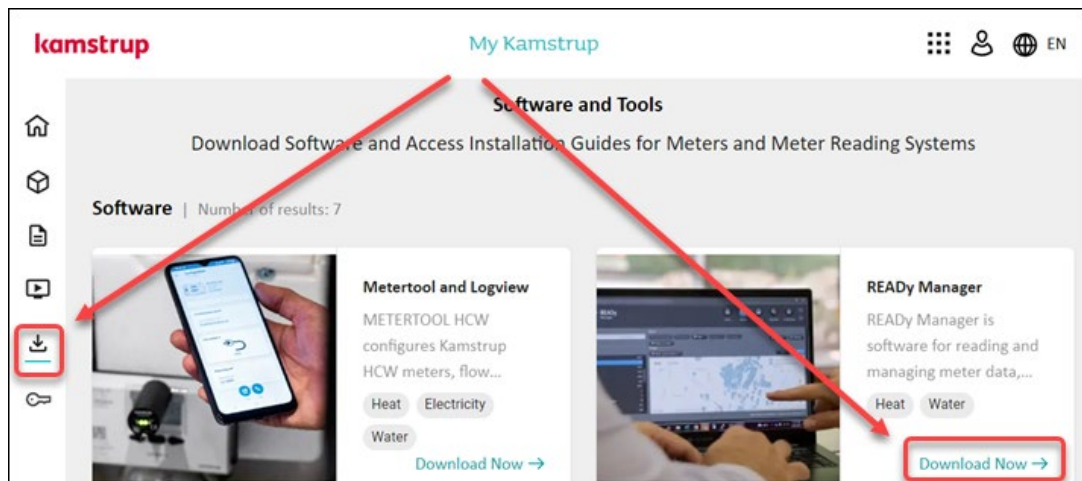
4. Napsauta **Activate** (Aktivoi)-painiketta:



6. READY Managerin lataaminen

Lataa READY Manager seuraavalla tavalla:

1. Kirjaudu My Kamstrupiin (lue lisää kohdasta 4 Kirjaudu My Kamstrupiin).
2. Paina -painiketta ikkunan vasemmassa reunassa. Valitse sitten **READY Manager > Download Now**:



3. Valitse **I agree on the terms of the licence** ja valitse **Download here**:

Download READY Manager (Hosted)

Select this option if Kamstrup saves your meter data.

I agree on the terms of the license.

[Read terms of license](#)

[Download here](#)

4. Valitse **I agree on the terms of the license** ja napsauta sitten **Install READY Manager**-painiketta:

Kamstrup
READY Manager

Name: READY Manager

Version: 1.13.1.7

Publisher: Kamstrup A/S

Please accept the [licence agreement](#) before installing the program

I agree on the terms of the licence

[Install READY Manager](#)


5. Valitse **Run**, jos voit valita asennuksen aikana **Run** ja **Save**-vaihtoehtojen välillä.

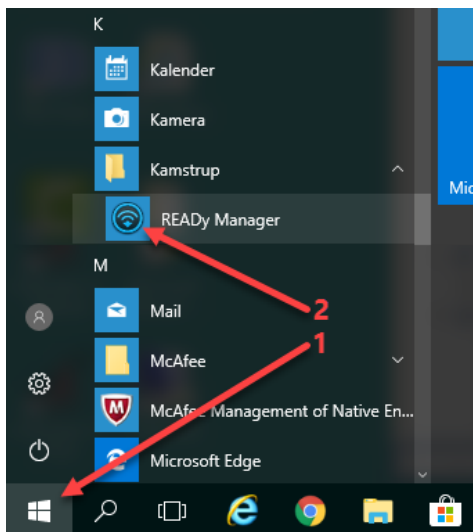
7. READY Managerin asetusten määrittäminen käyttöönoton yhteydessä

Kun olet asentanut READY Managerin, määritä asetukset järjestelmän käyttöä varten seuraavalla tavalla (tarkemmat ohjeet eri vaiheiden suorittamiseen on kuvattu seuraavissa luvuissa):

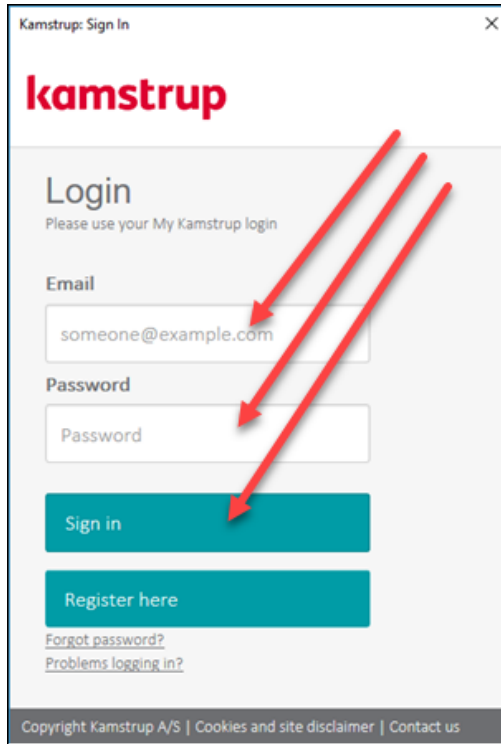
1. Avaa READY Manager
2. Anna My Kamstrupin suorittaa automaattiset toiminnot
3. Tuo mittarit
4. Lisää asiakastiedot
5. Luo mittariryhmät (valinnainen)
6. Määritä luentatietojen keruu
7. Luo vientitehtävät

7.1 Avaa READY Manager

1. Napsauta tietokoneen pikavalintapainiketta  tai valitse: Käynnistä-valikko > Kamstrup > READY Manager:

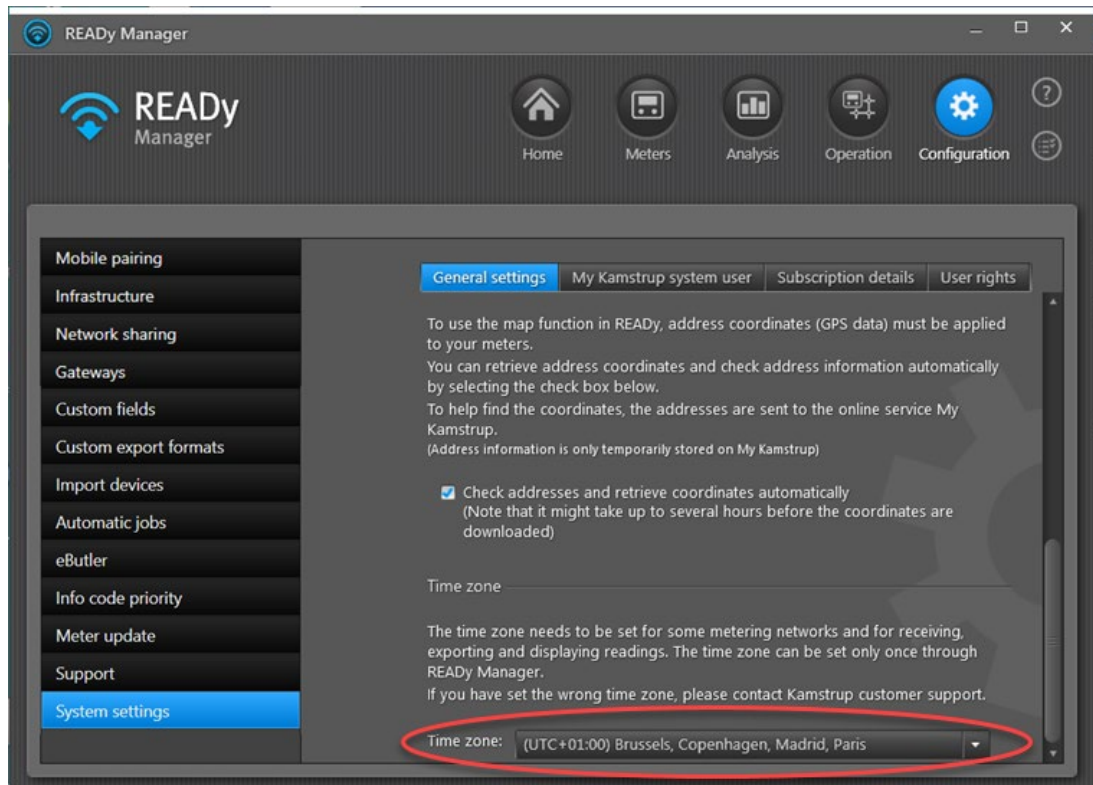


2. Syötä My Kamstrup-kirjautumisessa käyttämäsi sähköpostiosoite ja salasana (luotu kohdassa 2). Napsauta sitten **Sign in (Kirjaudu sisään)** -painiketta:



3. Kun READY Manager avataan ensimmäisen kerran:

- Valitse aikavyöhyke kohdassa **Configuration (Konfiguraatio) > System settings (Järjestelmän asetukset) > General settings (Yleiset asetukset)**.



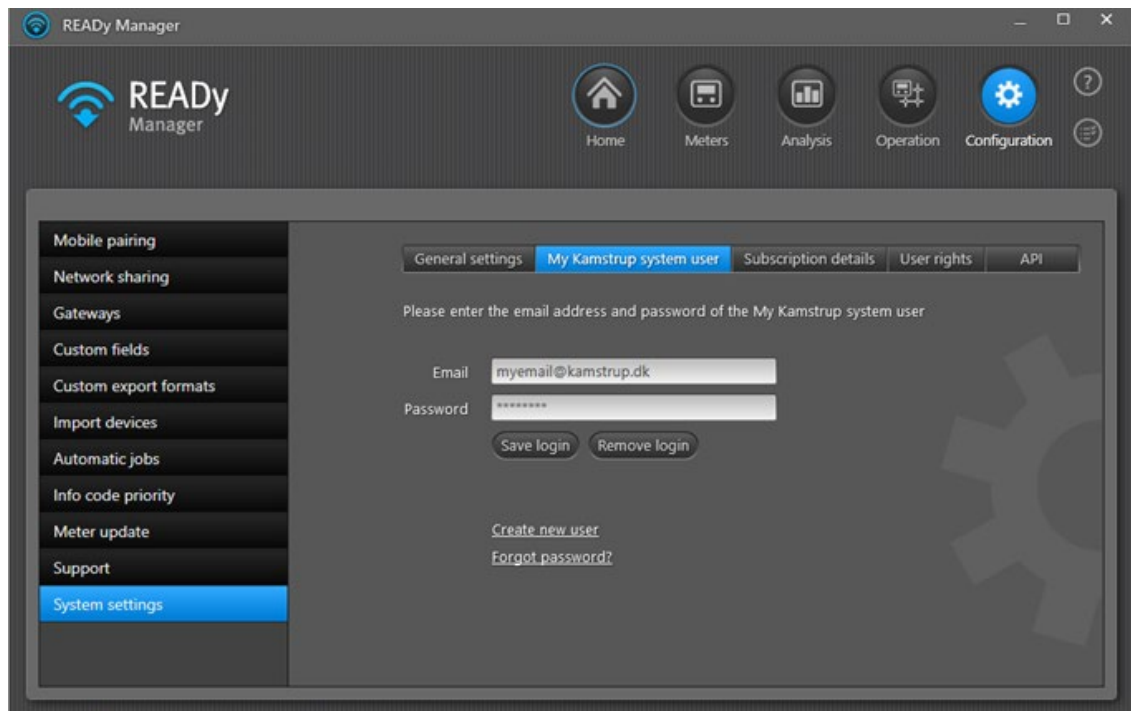
7.2 Yhteyden määrittäminen My Kamstrupin

Voit määrittää My Kamstrupissa seuraavat tehtävät READyn hoidettaviksi:

- mittarien tuonti
- osoitetietojen ja sijaintikoordinaattien haku
- READy-tilauksen päivitys

Miten voit antaa READyn suorittaa tehtäviä automaattisesti?

1. Valitse **Configuration** (Konfiguraatio)  > **System settings** (Järjestelmän asetukset) > **My Kamstrup system user** (My Kamstrup-järjestelmäkäyttäjä):




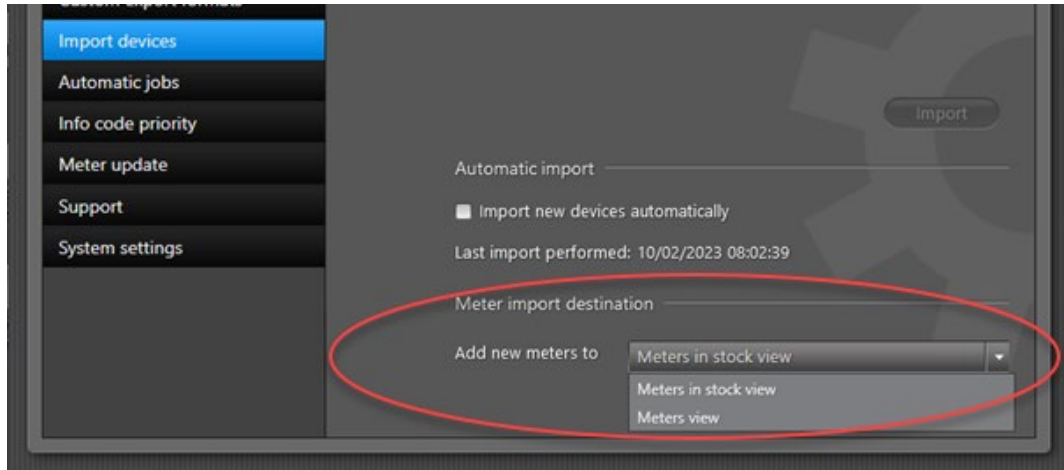
2. Anna sellaisen My Kamstrup-käyttäjän sähköpostiosoite ja salasana, jolla on käyttäjän tai pääkäyttäjän oikeudet Encryption Key Service-salausavainpalveluun ja pääkäyttäjän tai järjestelmänvalvojan oikeudet READyyn.

Organisaatiosi pääkäyttäjä määrittää Encryption Key Service-salausavainpalvelun ja READy-järjestelmän käyttöoikeudet My Kamstrupissa. Lue lisää kohdasta READyn ja Kamstrup-mittarien käyttöoikeudet sivulta 46.


3. Napsauta **Save login** (Tallenna kirjautumistiedot)-painiketta.

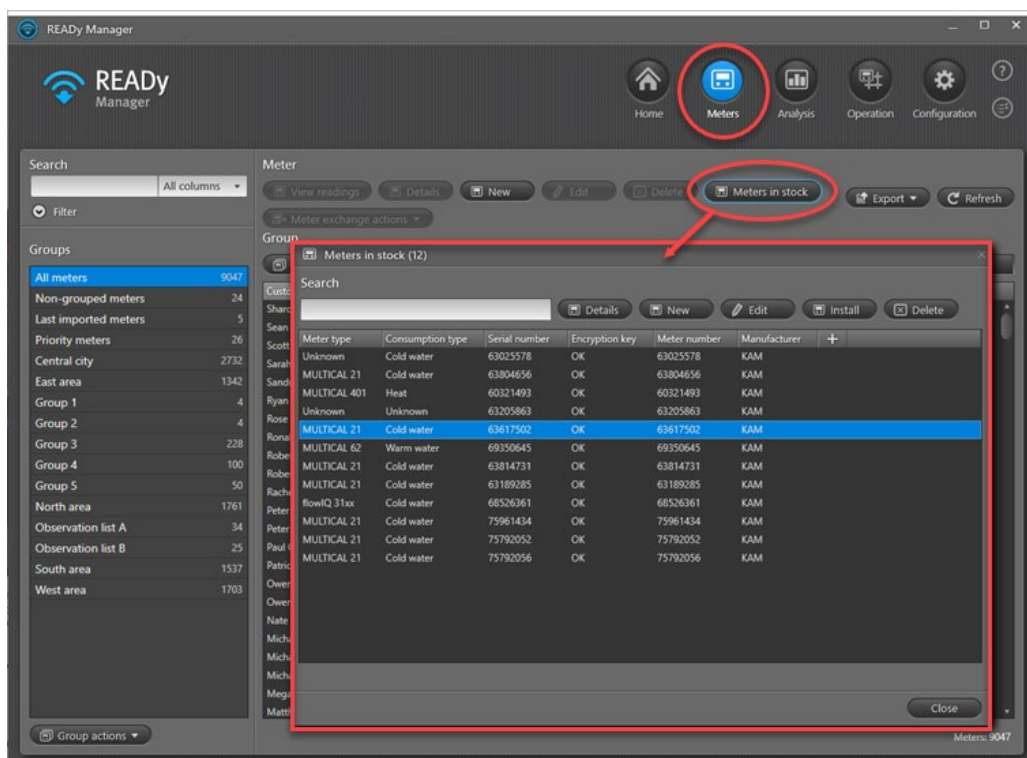
7.3 Mittarien tuonti READY Manageriin

1. Napsauta READY Managerin oikeassa yläkulmassa olevaa **konfiguraatiopainiketta**  ja valitse sitten vasemmalta **Import devices (Tuo laitteita)**:



2. Valitse kohdassa **Add new meters to (Lisää uudet mittarit kohteeseen)**, halutaanko mittarit tuoda suoraan **Meters (Mittarit)** -näkyymään (eli käytössä oleviin mittareihin) vai **Meters in stock (Mittareita varastossa)** -näkyymään.

Varastolistassa olevia mittareita ei lueta eikä lasketa tilaukseen sisältyvään mittauspisteiden määrään. Jos mittarit eivät ole käytössä, ne kannattaa siis pitää varastolistassa, jotta tilauksen enimmäismittarimäärä ei ylitä. Käytössä olevia mittareita voi tarkastella napsauttamalla READY Managerin yläpalkin **Meters (Mittarit)** -painiketta . Varastolistan mittareita pääsee tarkastelemaan napsauttamalla **mittarinäkymän Meters in stock (Mittareita varastossa)** -painiketta:




Mittarit siirtyvät automaattisesti varastossa olevien mittarien listasta **mittarinäkymään** (eli käytössä olevien mittarien luetteloon), kun mittarin sarjanumero liitetään johonkin asennusosoitteeseen. Tämä tehdään tuomalla asiakastiedot READY-järjestelmään (ks. ohje kohdassa 7.4.1).

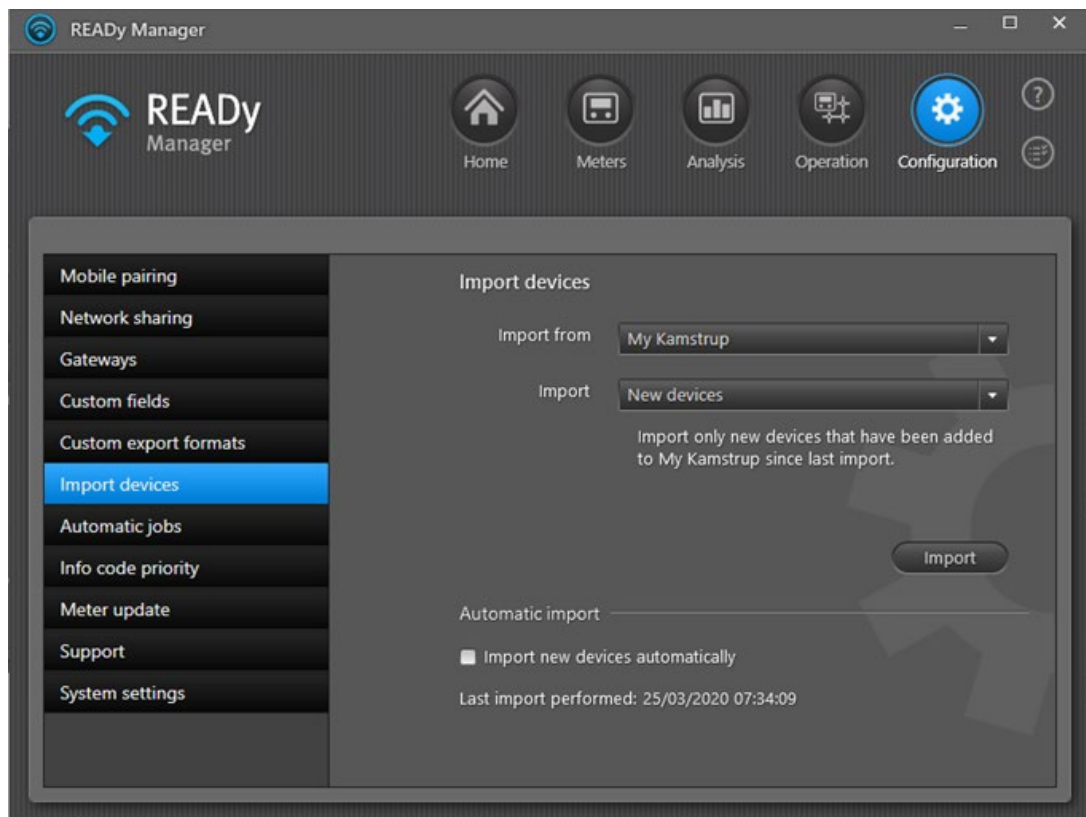
Mittarit voidaan siirtää varastolistasta mittariluetteloon myös manuaalisesti valitsemalla mittarit ja napsauttamalla **Meters in stock (Mittareita varastossa)** -ikkunan **Install (Asenna)** -painiketta. Asiakastiedot lisätään vasta tämän jälkeen.

Määritä mittarien tuonti noudattamalla seuraavia ohjeita:

Huom. Jos siirryt vanhasta Kamstrup-järjestelmästä (PcBase tai EMS10) käyttämään READYa, voit tuoda radioverkon mittarit kohdan 7.3.2 ohjeiden mukaisesti.

7.3.1 Mittarien automaattinen tuonti

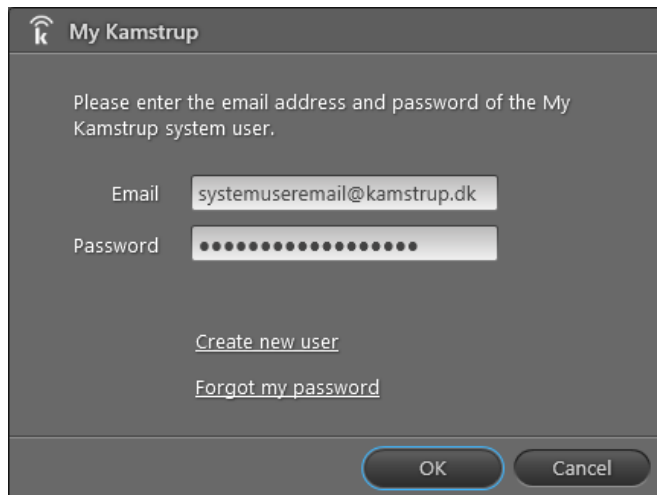
1. Napsauta READY Managerin oikeassa yläkulmassa olevaa **Configuration** (Konfiguraatio)-painiketta  ja valitse sitten vasemmalta **Import devices** (Tuo laitteita):



2. Varmista, että **Import from** (Tuo kohteesta)-kentässä on valittuna "My Kamstrup".
3. Valitse Import (Tuonti)-kentässä **New devices** (Uudet laitteet).
4. Napsauta **Import** (Tuo)-painiketta.
5. Syötä näyttöön avautuvaan ikkunaan My Kamstrup-kirjautumistiedot.

Voit käyttää minkä tahansa sellaisen käyttäjän My Kamstrup-tunnuksia, jolla on käyttäjän tai pääkäyttäjän oikeudet Encryption Key Service-salausavainpalveluun ja pääkäyttäjän tai

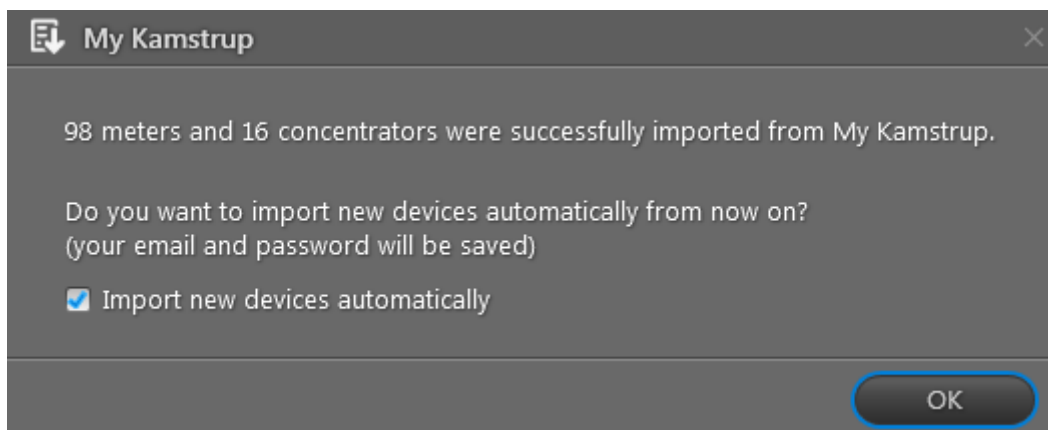
järjestelmänvalvojan oikeudet READY-järjestelmään. Lisätietoja käyttöoikeuksista on kohdassa READyn ja Kamstrup-mittarien käyttöoikeudet sivulla 46.



The image shows a 'My Kamstrup' dialog box with a title bar containing a key icon and the text 'My Kamstrup'. The main text reads: 'Please enter the email address and password of the My Kamstrup system user.' Below this, there are two input fields: 'Email' with the value 'systemuseremail@kamstrup.dk' and 'Password' with a masked password of 12 dots. At the bottom of the dialog, there are two links: 'Create new user' and 'Forgot my password'. At the very bottom, there are two buttons: 'OK' and 'Cancel'.


6. Napsauta **OK**-painiketta.

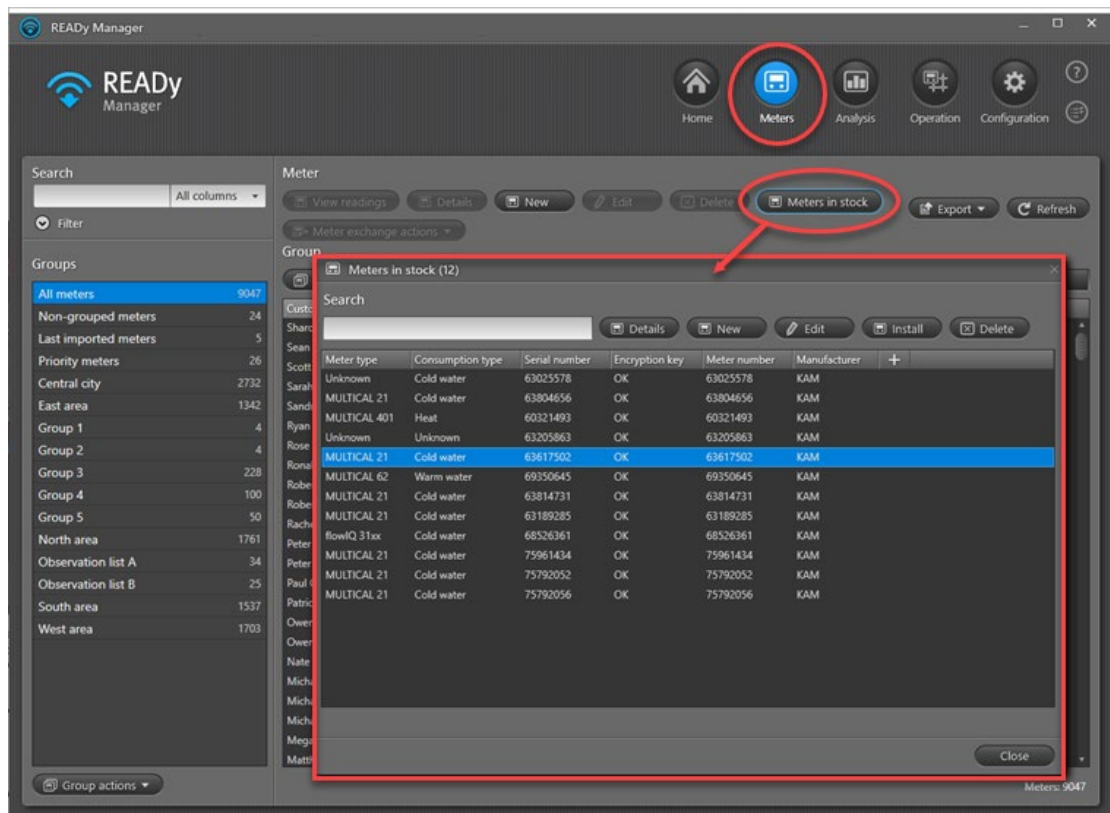
Kun tuonti on valmis, näyttöön tulee viesti:



The image shows a 'My Kamstrup' dialog box with a title bar containing a download icon and the text 'My Kamstrup'. The main text reads: '98 meters and 16 concentrators were successfully imported from My Kamstrup.' Below this, there is a question: 'Do you want to import new devices automatically from now on? (your email and password will be saved)'. Underneath the question, there is a checked checkbox followed by the text 'Import new devices automatically'. At the bottom right of the dialog, there is an 'OK' button.


7. Valitse **Import new devices automatically** (Tuo uudet laitteet automaattisesti).
8. Napsauta **OK**-painiketta.

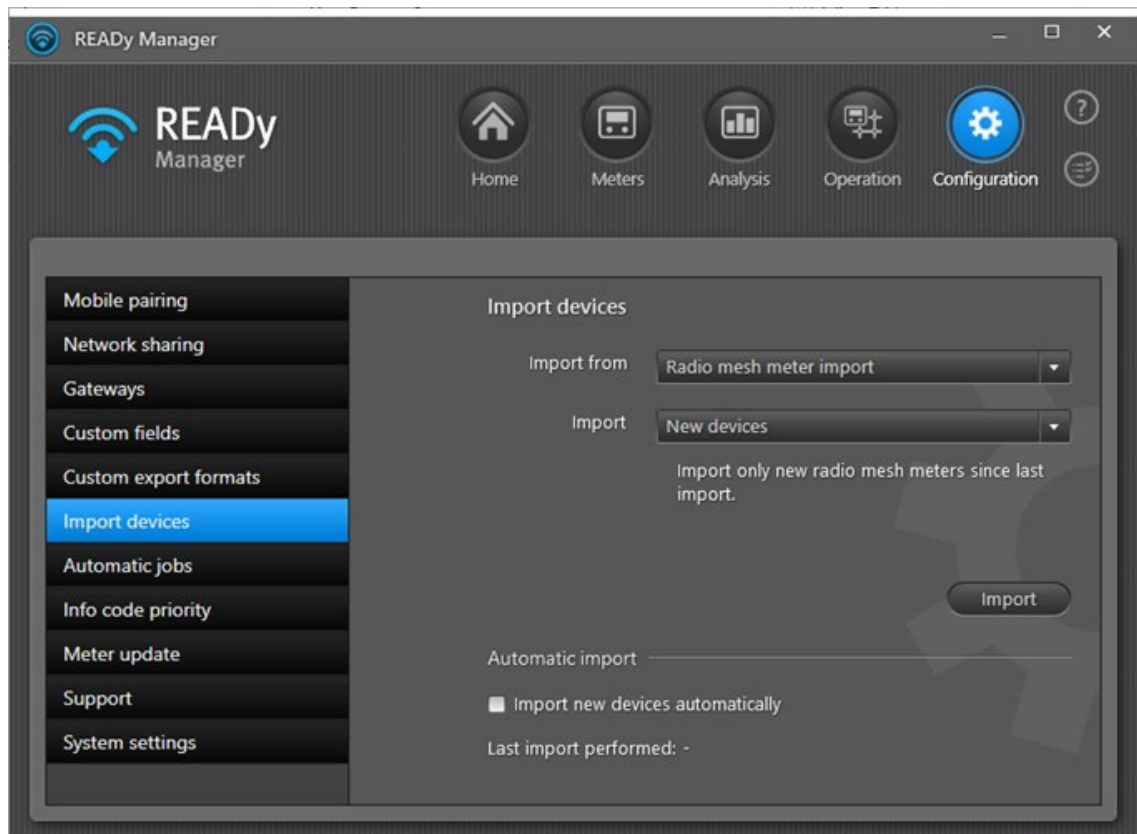
9. Voit tarkastella tuotuja mittareita napsauttamalla READY Managerin yläpalkin **Meters (Mittarit)** -painiketta  (käytössä olevat mittarit). Jos mittarit ovat varastolistassa, napsauta mittarinäkymän **Meters in stock (Mittareita varastossa)** -painiketta:




7.3.2 Radioverkon mittarien tuonti READY Manageriin

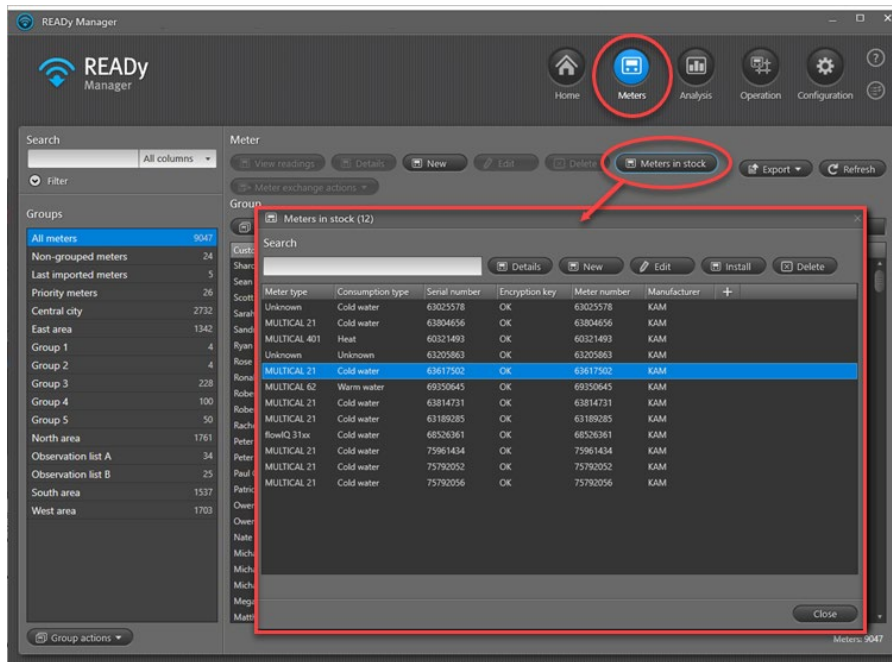
Huom. Mittarien salausavaimia hallinnoidaan AMR Manager-sovelluksen kautta. Jos radioverkkoon lisätään uusia salattuja mittareita, mittarin salausavaimet täytyy tuoda ensin AMR Manageriin, ennen kuin mittarit voidaan tuoda READY Manageriin.

1. Napsauta READY Managerin oikeassa yläkulmassa olevaa **Configuration (Konfiguraatio)**-painiketta  ja valitse sitten vasemmalta **Import devices** (Tuo laitteita).




2. Valitse **Import from** (Tuo kohteesta)-kentässä Radio mesh meter import (Radioverkon mittarin tuonti).
3. Valitse **Import** (Tuonti)-kentässä New devices (Uudet laitteet).
4. Lisää tuontitehtävä tehtäväluettelosi ja käynnistä tuonti valitsemalla **Import** (Tuo).

5. Voit tarkastella tuotuja mittareita napsauttamalla READY Managerin yläpalkin **Meters (Mittarit)** -painiketta  (käytössä olevat mittarit). Jos mittarit ovat varastolistassa, napsauta mittarinäkymän **Meters in stock (Mittareita varastossa)** -painiketta:



Uusien radioverkon mittarien automaattisen tuonnin määrittäminen

1. Napsauta READY Managerin oikeassa yläkulmassa olevaa **Configuration (Konfiguraatio)**-painiketta  ja valitse sitten vasemmalta **Import devices** (Tuo laitteita).
2. Valitse **Import from** (Tuo kohteesta)-kentässä **Radio mesh meter import** (Radioverkon mittarin tuonti).
3. Valitse **Import new devices automatically** (Tuo uudet laitteet automaattisesti).

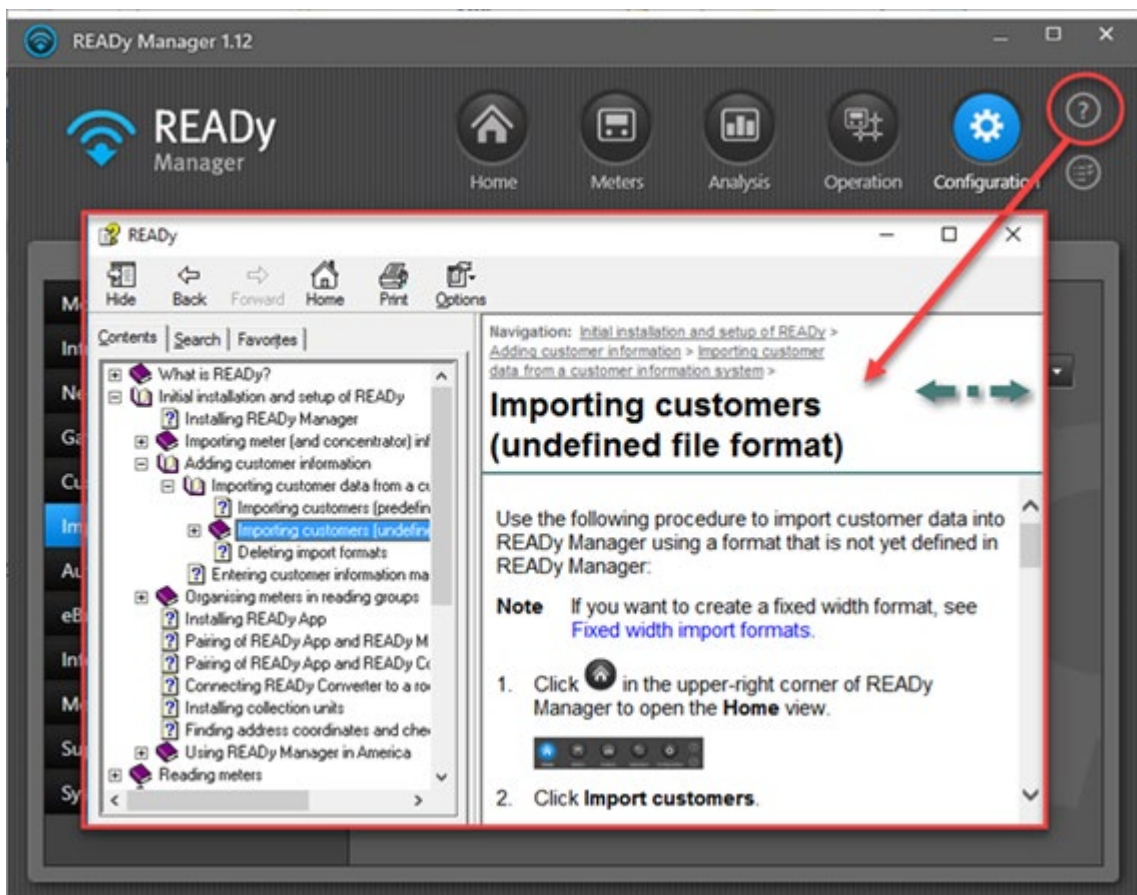
7.4 Asiakastietojen lisääminen READYyn

Jos käytössäsi on asiakastietojärjestelmä (CIS), järjestelmä tuo asiakastiedot READY Manageriin tavallisestis tiedostossa. Jos tämä ei onnistu, asiakastiedot voidaan syöttää READY Manageriin myös manuaalisesti.

7.4.1 Asiakastietojen tuonti asiakastietojärjestelmästä

Asiakastietojärjestelmän tuontitiedosto voi olla joko jokin Kamstrupin toimittamista valmiista formaateista tai vaihtoehtoisesti voit itse määrittää oman tuontiformaatin kytkemällä tuontitiedoston asiakasarvot READY Managerin asiakasarvoihin.

Lisätietoja oman tuontiformaatin luomisesta tai tietojen tuonnista kiinteän leveyden formaatissa on READYn online-ohjeen vaihekohtaisissa ohjeissa. Avaa online-ohje napsauttamalla READY Managerin oikeassa yläkulmassa olevaa kysymysmerkkiä:



Asiakkaiden tuonti (valmista tiedostoformaattia käyttämällä)

Voit tuoda asiakastietoja READY Manageriin käyttämällä READY Managerin valmiiksi määritettyjä tuontiformaatteja:

1. Avaa **aloitusnäky** napsauttamalla READY Managerin oikeassa yläkulmassa olevaa painiketta



2. Napsauta **Import customers** (Asiakkaiden tuonti)-painiketta.

Import customers

Import file

Import: All data

File: F:\HOME\MEO\READYManager\Filer til READY\CustomersWithCi

Header: Import first line in import file

Import format


Format: Kamstrup Water with coordinates (KIS)

Separator: ;

Coordinates: Overwrite coordinates

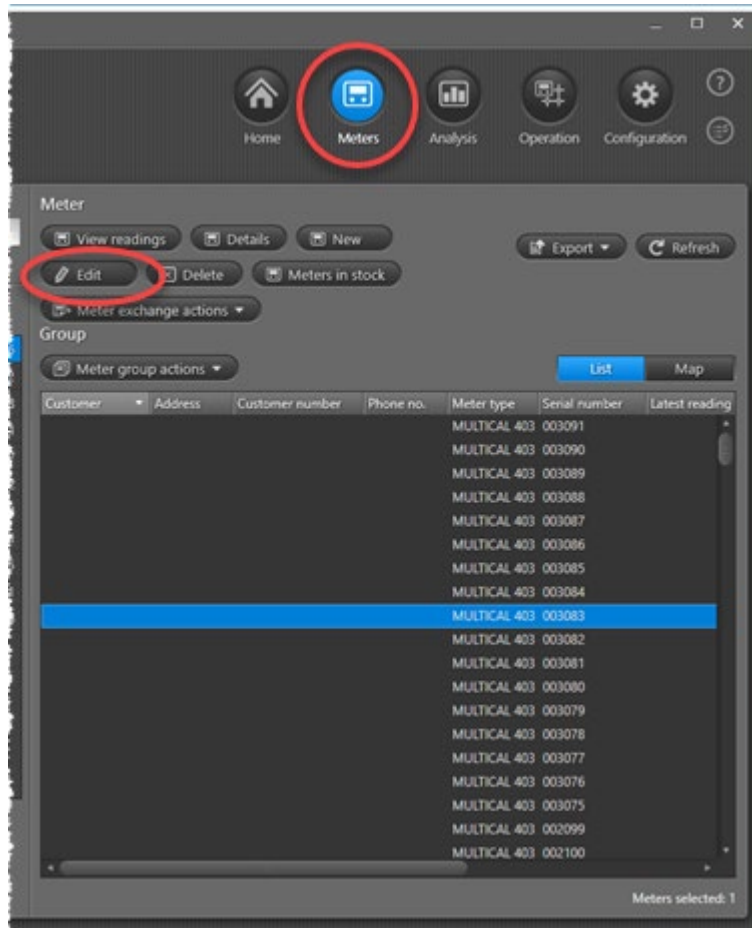
Data preview

Property	Preview of extracted data
Customer number	Customer NO.
Meter serial number	Meter serial no.
Postal code	Postal code
City	City
Address	Address
Customer name	Name
Meter group	Group name
Latitude	Latitude
Longitude	Longitude

3. Valitse **Import** (Tuo)-kohdassa "All data" (Kaikki data), jos haluat tuoda kaikki asiakastiedot, tai "Only data for meters with encryption keys" (Vain salausavaimellisten mittarien data", jos haluat tuoda asiakastiedot vain mittareille, jotka olet jo tuonut.
4. Etsi asiakastiedot sisältävä tiedosto ja valitse se napsauttamalla **File** (Tiedosto)-kentän kohdalla olevaa **Browse** (Selaa)-painiketta. Valitse **Open** (Avaa).
5. Valitse **Header** (Otsikko)-kohdassa "Import first line in import file" (Tuo tuontitiedoston ensimmäinen rivi), jos tiedostossa ei ole otsikkoriviä, tai "Do not import first line in import file" (Älä tuo tuontitiedoston ensimmäistä riviä), jos tiedostossa on otsikkorivi.
6. Valitse **Format** (Formaatti)-kenttään asiakastiedoston formaatti.
7. Jos tuontitiedosto sisältää sijaintikoordinaatteja, valitse **Overwrite coordinates** (Korvaa koordinaatit). Muussa tapauksessa jätä tämä kenttä tyhjäksi.
8. Napsauta **Import** (Tuo)-painiketta.
9. Halutessasi voit napsauttaa oikeassa yläkulmassa olevaa -painiketta, jolloin voit seurata tuontitoiminnon edistymistä ja näet tuonnin tuloksen.

7.4.2 Asiakastietojen syöttäminen manuaalisesti


1. Avaa **Meters** (Mittarit)-näkyvä napsauttamalla READY Managerin oikeassa yläreunassa olevaa painiketta  :

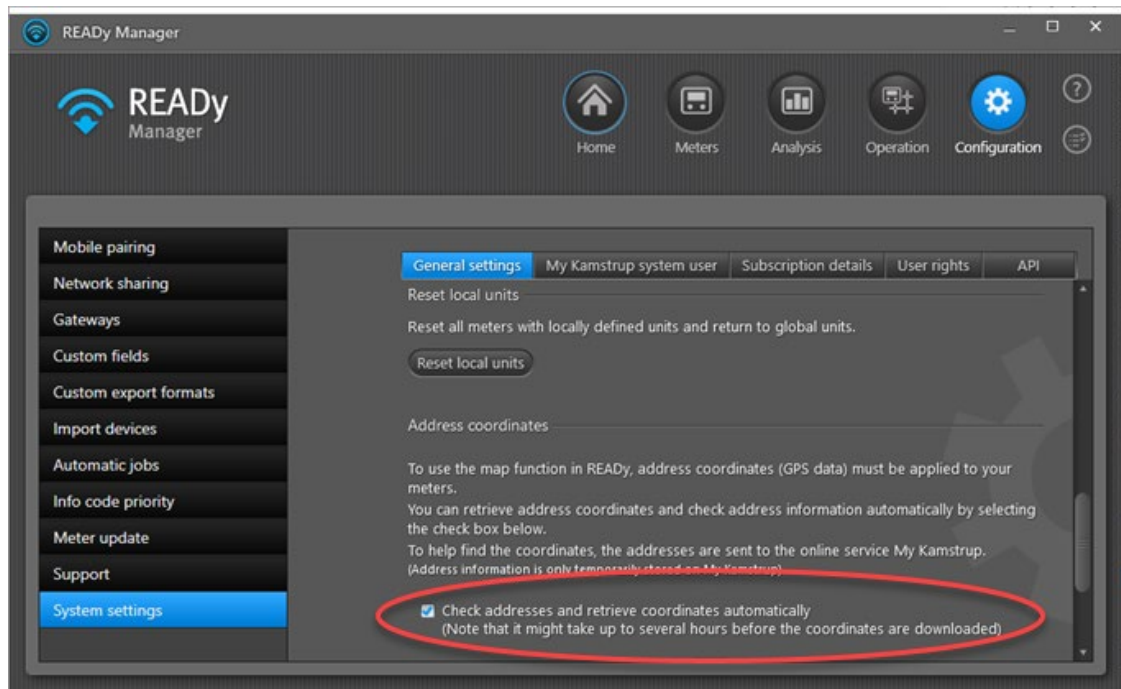


2. Näyttöön aukeaa mittariluettelo. Valitse mittari, jolle haluat lisätä asiakastietoja.
3. Napsauta luettelon yläpuolella olevaa **Edit** (Muokkaa)-painiketta.
4. Täytä halutut asiakastiedot (nimi, osoite, asiakasnumero, puhelinnumero jne.).
5. Napsauta **Save** (Tallenna)-painiketta.

7.4.3 Osoitekoordinaattien haku ja osoitteiden tarkistaminen

Jotta READY Manager ja READY App voivat näyttää mittarit kartalla, mittarien osoitteita vastaavien sijaintikoordinaattien on oltava käytettävissä. Salli READY Managerin tarkistaa osoitteita ja hakea sijaintikoordinaatteja My Kamstrupin välityksellä seuraavalla tavalla:

1. Valitse **Configuration (Konfiguraatio)**  > **System settings (Järjestelmän asetukset)** > **General settings (Yleiset asetukset)** > **Check addresses and retrieve coordinates automatically (Tarkista osoitteet ja hae koordinaatit automaattisesti)**.



READY aloittaa osoitteiden tarkistuksen ja sijaintikoordinaattien haun. Haku saattaa kestää jopa useita tunteja.

Hakutulos näkyy Meters (Mittarit)-näytön Coordinates (Koordinaatit)-sarakeessa:

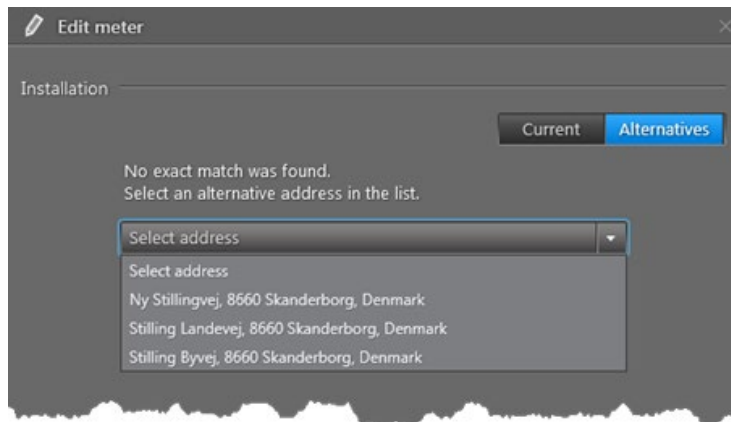
The screenshot shows the READY Manager interface. On the left is a 'Groups' sidebar with a list of meter categories and their counts. The main area displays a 'Meter' table with columns for Customer, Address, Serial number, Latest reading time, and Coordinates. The 'Coordinates' column is highlighted with a red box. Below the table, there are buttons for 'List' and 'Map', and a status bar at the bottom right indicates 'Meters: 9047'.

Customer	Address	Serial number	Latest reading time	Coordinates
Sharon Brown	Park Road	65028809	23/03/2022 14:02	OK
Sean Taylor	New Street	78053052	14/03/2022 15:10	Not found
Scott Lewis	Church Road	78053057	23/03/2022 13:51	Not found
Sarah Hall	Mill Lane	3001608		Not found
Sandra Wright	Church Road	65057408	23/03/2022 14:06	OK
Ryan Young	High Street	63006651	23/03/2022 14:01	OK
Rose White	Church Road	60427523	23/03/2022 14:02	OK
Ronald Baker	King Street	63017889	23/03/2022 14:02	OK
Robert White	Mill Lane	3001609		Not found
Robert Jones	Kings Road			Alternative addresses found
Rachel Hall	King Street	63017920	23/03/2022 14:02	OK
Peter Wilson	Church Road	63001633	23/03/2022 12:02	OK
Peter Smith	South Road	294054959		Alternative addresses found
Paul Green	New Road	3001603		OK
Patricia Miller	Mill Lane	3001606		Not found
Owen Turner	North Street	63149131		OK
Owen Turner	North Street	65078477	23/03/2022 14:02	OK
Nate Black	North Street	65028806	27/05/2019 01:40	OK

Hakutulos on jokin seuraavista:

- **OK** tarkoittaa, että osoitehaku onnistui.
- **Not found** (Ei löydy) tarkoittaa, että osoitetta ei löytynyt.
- - tarkoittaa, että haku epäonnistui, koska postinumeroa tai-toimipaikkaa ei ole määritetty.
- **Alternative addresses found** (Löytyi vaihtoehtoinen osoite) tarkoittaa, että haussa löytyi useampi kuin yksi hakuehtoja vastaava osoite.

Valitse oikea osoite napsauttamalla mittaria **Meters** (Mittarit)-näkyssä ja valitse näyttöön aukeavasta valikosta **Edit** (Muokkaa). Valitse sitten oikea osoite ikkunan ylälaidassa olevasta osoiteluettelosta:



7.5 Mittarien järjestäminen ryhmiin

Mittariyhmiä avulla voidaan näyttää yleiskuvaus jakeluverkossa olevista mittareista ja luoda loogisia luentaryhmiä sekä erityistä huomiota vaativien mittarien ryhmiä.

Esimerkkejä ryhmien käytöstä:

- Ryhmien avulla voit lajitella mittarit, jotka haluat näyttää kartalla ja READY Managerin luettelossa.
- Jos mittarit luetaan READY App-sovelluksen avulla (mobiililuenta), voi olla hyödyllistä järjestää mittarit ryhmiin niiden osoitteiden mukaan, jolloin Drive-By-etäluenta voidaan jakaa eri alueisiin (voit esimerkiksi jakaa luennat usealle eri henkilölle tai varmistaa, etteivät eri henkilöt lue turhaan samoja mittareita useaan kertaan).

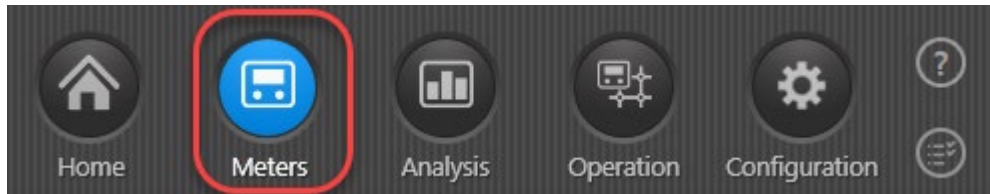
Huom. READY App-sovellukseen voi siirtää enintään 30 000 mittaria. Tämä tarkoittaa, että jos READY Managerissa on yli 30 000 mittaria, ne *täytyy jakaa* vähintään kahteen luentaryhmään.

- Jos käytössä on perustilaus langallisessa M-Bus-verkossa, voit luoda halutessasi myös ryhmän, johon kuuluvat kaikki M-Bus masteriin liitetyt mittarit. Tällöin voit valita helposti kaikki verkossa olevat mittarit, kun haluat lukea ne kaikki yhdellä kertaa.

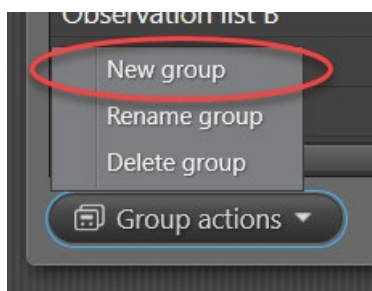
Mittariyhmiä lukumäärää ei ole rajattu, ja yksittäinen mittari voi kuulua tarvittaessa useampaan kuin yhteen ryhmään.

Mittariyhmän luominen

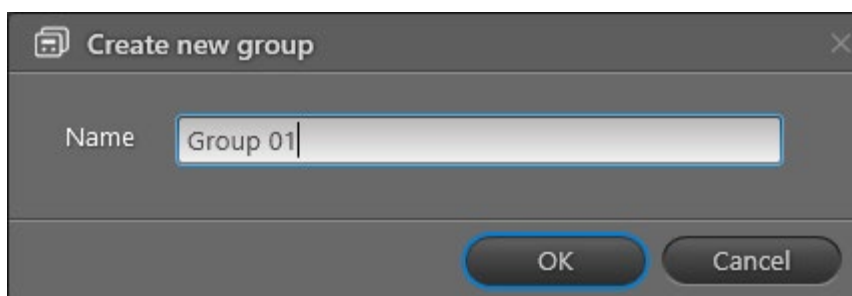
1. Avaa **Meters** (Mittarit)-näkyvä napsauttamalla READY Managerin oikeassa yläreunassa olevaa painiketta  :



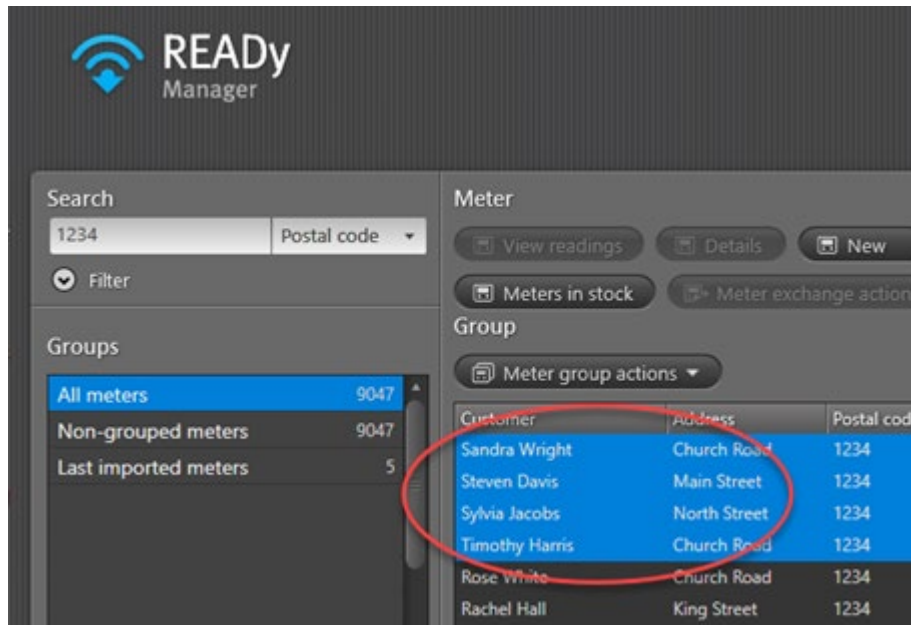
2. Napsauta ikkunan vasemmassa alareunassa olevaa **Group actions** (Ryhmätoiminnot) >**New group** (Uusi ryhmä)-painiketta.



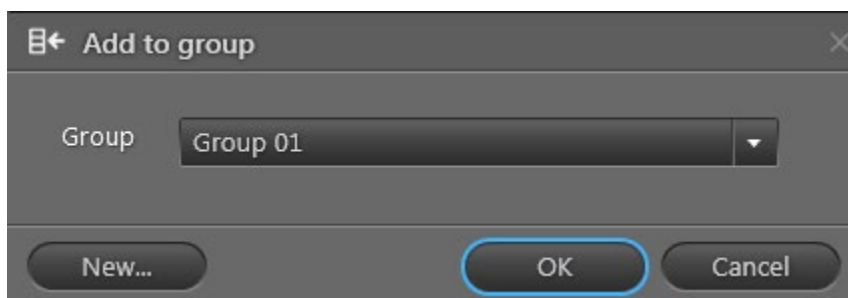
3. Anna ryhmälle nimi. Napsauta **OK**-painiketta:



- Näyttöön avautuu mittariluettelo. Valitse mittarit, jotka haluat lisätä ryhmään:



- Napsauta mittariluettelon yläpuolella olevaa **Meter group actions** (Mittarin ryhmätoiminnot) > **Add to group** (Lisää ryhmään)-painiketta.
- Valitse näyttöön avautuvasta ikkunasta vaiheessa 3 määrittämäsi ryhmän nimi:



- Napsauta **OK**-painiketta.

7.6 Luentatietojen keruun määrittäminen


Valitusta luentaratkaisusta riippuen käytettävissä voi olla yksi tai useampia erilaisia luentavaihtoehtoja.

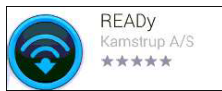
7.6.1 Mobiililuenta

Jos mittarit luetaan mobiililaitteella, noudata seuraavia vaiheita:

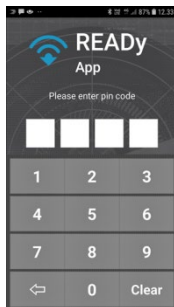
Vaihe 1: Asenna READY App

Asenna READY App älypuhelimelle tai tablettiin seuraavalla tavalla:

1. Android-puhelin/-tabletti: Siirry Google Play Storeen .
2. Etsi sovellusta hakuehdolla READY tai Kamstrup ja lataa READY App:



3. Avaa READY App ja syötä salasana.




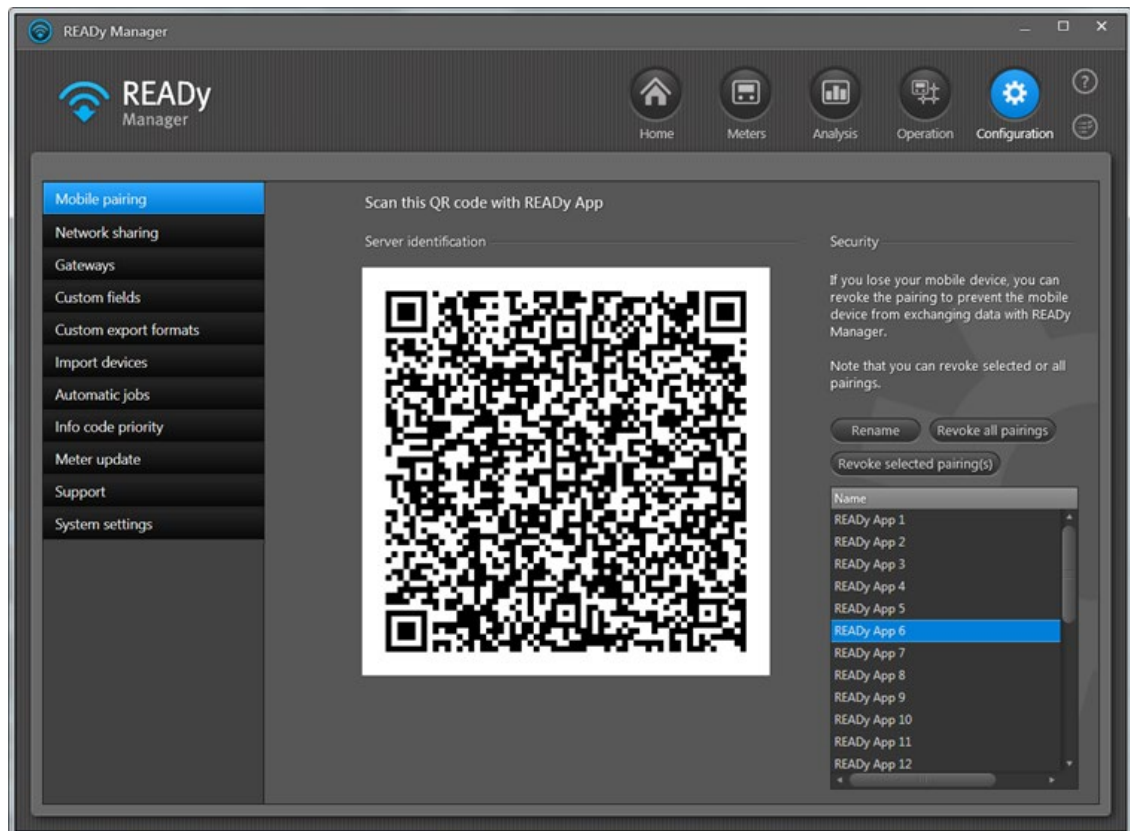
Tärkeää


Älä unohda salasanaasi! Jos unohdat sen, et pääse tarkastelemaan mittareista luettua dataa älypuhelimella/tabletilla. Jos salasana syötetään väärin yli neljä kertaa, mittareista luettu data poistetaan mobiililaitteelta väärinkäytösten välttämiseksi.

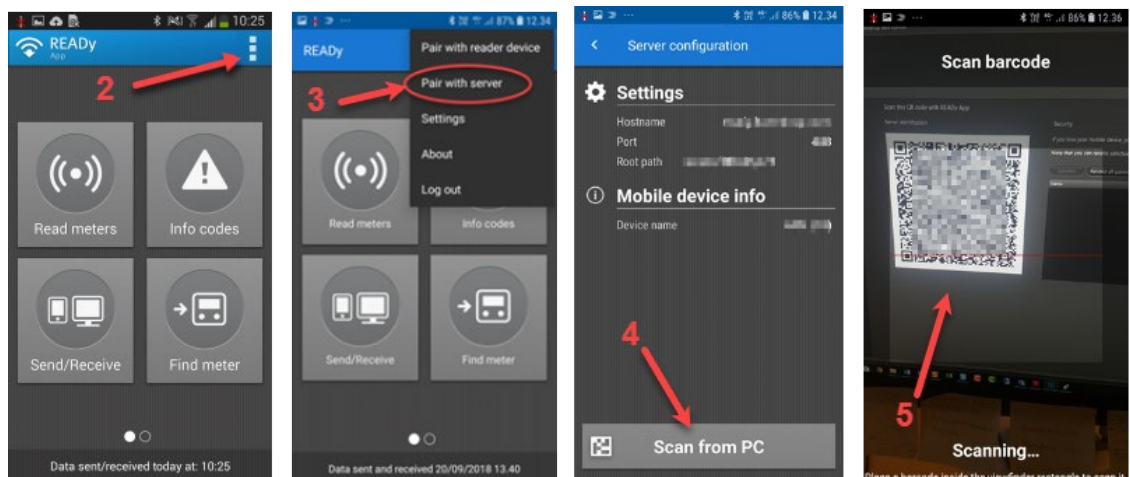
Vaihe 2: Muodosta pariitus READY Appin ja READY Managerin välille

Voit muodostaa yhteyden matkapuhelimen/tabletin READY App-sovelluksen ja tietokoneen READY Manager-sovelluksen välille seuraavalla tavalla:

1. Tietokoneella: Napsauta READY Managerin oikeassa yläkulmassa olevaa **Configuration** (Konfiguraatio)-painiketta  ja valitse sitten vasemmalta **Mobile pairing** (Mobiililaitteen pariitus):




2. Napauta READY Appin oikeassa yläkulmassa olevaa  -painiketta matkapuhelimen/tabletin näytössä:



3. Valitse näyttöön avautuvasta valikosta **Pair with server** (Yhdistä palvelimeen).

4. Valitse **Scan from PC** (Skannaa tietokoneelta).
5. Skannaa READY Managerin näytössä näkyvä QR-koodi mobiililaitteella. Napauta **OK**-painiketta.

Yhteyden asetukset näkyvät näytössä.

6. Pääset takaisin aloitusnäkyymään napauttamalla vasemmassa yläkulmassa olevaa -painiketta.

Mobiililaitteiden nimeäminen

Kun mobiililaitteen ja READY Managerin välille on muodostettu pariliitos, älypuhelimien/tabletin nimi näkyy READY Managerin mobiililaittelistan alimmaisena.

Mobiililaitteen nimeä voi muuttaa valitsemalla sen listasta ja napsauttamalla **Rename** (Nimeä uudelleen)-painiketta. Jos käytössä on useita mittareita ja mobiililaitteita, laitteet kannattaa nimetä esimerkiksi niillä luettavien mittariryhmien mukaan, niitä käyttävän henkilön mukaan tai niillä suoritettavan tehtävän (esim. mittarinluenta, mittarien konfigurointi) mukaan.



Vaihe 3: Siirrä tiedot tietokoneesta mobiililaitteeseen


Voit siirtää asiakastietoja READY Managerista READY Appiin seuraavalla tavalla:

1. Varmista, että READY Manager on käynnissä tietokoneessa.
2. Älypuhelimella/tabletilla: Napauta READY Appin **Send/Receive** (Lähetä/Vastaanota)-painiketta ja odota, kunnes tiedonsiirto on valmis.

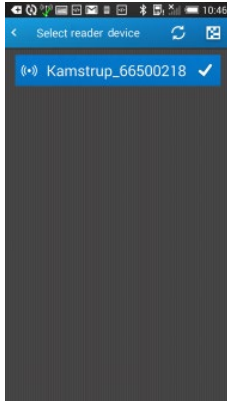
Huom. Mobiilisovellukseen voi siirtää enintään 30 000 asiakasmittaria. Jos READY Managerissa on yli 30 000 mittaria, READY Appin näyttöön avautuu ikkuna, jossa pyydetään valitsemaan siirrettävä(t) mittariryhmä(t).

Vaihe 4: Muodosta READY Appin ja READY Converterin välinen pariliitos

Voit muodostaa yhteyden READY App-sovelluksen  ja READY Converterin  välille seuraavalla tavalla:

1. Käynnistä READY Converter.
2. Napauta READY Appin oikeassa yläkulmassa olevaa -painiketta matkapuhelimien/tabletin näytössä.
3. Valitse **Pair with reader device** (Yhdistä lukulaitteeseen).
4. Valitse näyttöön avautuvasta luettelosta laite, johon haluat muodostaa yhteyden.

Kun listasta valitsemasi laite muuttuu siniseksi ja sen vieressä näkyy valintamerkki, READY App ja READY Converter ovat yhteydessä toisiinsa.



Jos käytetään kattoantennia, yhdistä READY Converter siihen nyt noudattamalla seuraavia vaiheita. Tämä jälkeen kaikki on valmista mittarinluentaa varten.

Vaihe 5: READY Converterin yhdistäminen kattoantenniin

1. Ruuvaa READY Converterin pieni antenni irti.
2. Kytke kattoantennin kaapeli READY Converteriin.
3. Aseta antenni auton katolle.

Antennissa on magneetti ja se jää kiinni kattoon.

Nyt kaikki on valmista mittarinluentaa varten.

7.6.2 Langaton M-Bus-verkkoluenta (käytetään myös nimitystä ”kiinteä verkko”)

Jotta mittareita voidaan lukea langattomassa M-Bus-verkossa, verkkoon on asennettava tiedonkeruuyksiköt (eli keskittimet). Tämä tehdään seuraavasti:

1. Omassa työhuoneessasi: Suunnittele keskittimien asennussijainnit jakeluverkossa.

- Etsi sopivat keskittimien sijainnit ja tee kolmansien osapuolten kanssa sopimukset keskittimien asentamisesta.

Sopiva sijainti on keskeinen sijainti vähintään kahdeksan metrin korkeudessa, jolloin mahdolliset ympärillä olevat rakenteet eivät aiheuta häiriötä antennille. Hyvä sijainti voi olla vaikkapa savupiippu tai torni.


Mittausalue riippuu ympäröivistä rakennuksista ja mittarien asennusolosuhteista, mutta tavallisesti kaupunkialueella mittarit voidaan lukea noin 500 metrin etäisyydeltä.

2. Asennuspaikalla: Asenna keskittimet suunniteltuihin sijainteihin.

Lisätietoja on keskittimen mukana toimitettavassa asennusoppaassa.

3. Asennettujen keskittimien luona: Tarkista paikan päällä, että keskitin on yhteydessä verkkoon:

- Varmista, että keskittimen LED-merkkivalot 2 ja 3 palavat vihreinä tai että kaikki LED Status Reader-ohjelman (READY Concentrator 1M) LED-tilakentät ovat vihreitä.

- Siirry osoitteeseen check.kamstrup.com (READY Concentrator) tai READY App (READY Concentrator 1M) ja syötä keskittimen sarjanumero, jolloin voit tarkistaa, että keskitin on liitetty oikein ja että se pystyy lähettämään dataa. Voit myös tarkistaa mittarit, jotka näkyvät keskittimestä.
4. Omassa työhuoneessasi: Näet luettelon keskittimistä napsauttamalla **Operation (Käyttö)**-painiketta  READY Managerin oikeassa yläkulmassa ja valitsemalla vasemmalta **Infrastructure** (Infrastruktuuri). Voit halutessasi lisätä keskittimeen kommenttina lisätietoja, esim. asennussijainnin.

Tärkeää Keskitimet tuodaan READY Manageriin yhdessä mittarien kanssa. Eli jos mittarien automaattinen tuonti on määritetty, myös keskitimet tuodaan automaattisesti.


7.6.3 Langallinen M-Bus-verkkoluenta

Jos mittarit luetaan langallisen M-Bus-verkon kautta, mittarit täytyy liittää M-Bus masteriin, ja M-Bus masterin asetukset täytyy määrittää READY Managerissa. Noudata seuraavia ohjeita:

Huom. M-Bus-masterit tuodaan READY Manageriin yhdessä mittarien kanssa. Jos mittarien automaattinen tuonti on määritetty, myös M-Bus-masterit tuodaan automaattisesti.

1. Liitä mittarit johdottamalla M-Bus masteriin.
2. Avaa READY Manager ja luo mittariryhmä, joka sisältää M-Bus-masteriin liittämäsi mittarit (mikäli tätä ryhmää ei ole luotu jo aiemmin).


Lue lisää kohdasta 7.5 Mittarien järjestäminen ryhmiin sivulla 26.

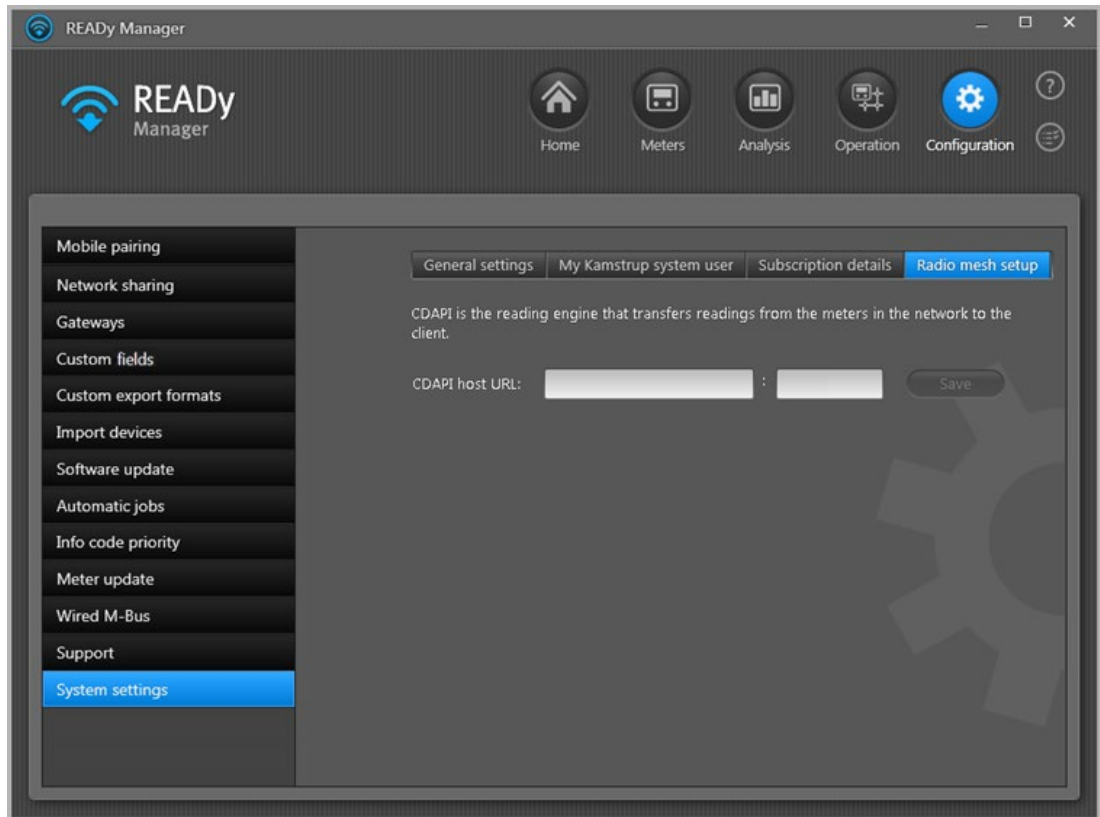
3. Napsauta READY Managerin yläpalkissa olevaan **Operation (Käyttö)**-painiketta  ja valitse vasemmalta **Wired M-Bus** (Langallinen M-Bus).
4. Valitse M-Bus-master luettelosta ja napsauta **Edit (Muokkaa)** -painiketta.
5. Syötä **Name** (Nimi)-kenttään nimi M-Bus masterille.
6. Valitse **Group** (Ryhmä)-kohdassa tähän M-Bus masteriin liitetty mittariryhmä (katso vaihe 2).
7. Valitse kohdassa **Reading time (Luenta-aika)** se päivä (päivittäisissä luennoissa) tai kellonaika (tunnittaisissa luennoissa), jolloin masteriin liitetyt mittarit halutaan lukea.
8. Napsauta **Save** (Tallenna)-painiketta.

7.6.4 Radioverkkoluenta (olemassa oleva verkko)

Jos mittarit luetaan radioverkon välityksellä, noudata seuraavia vaiheita:

Yhteyden muodostaminen radioverkon lukijaan (vain READY Support-asiakkaat):

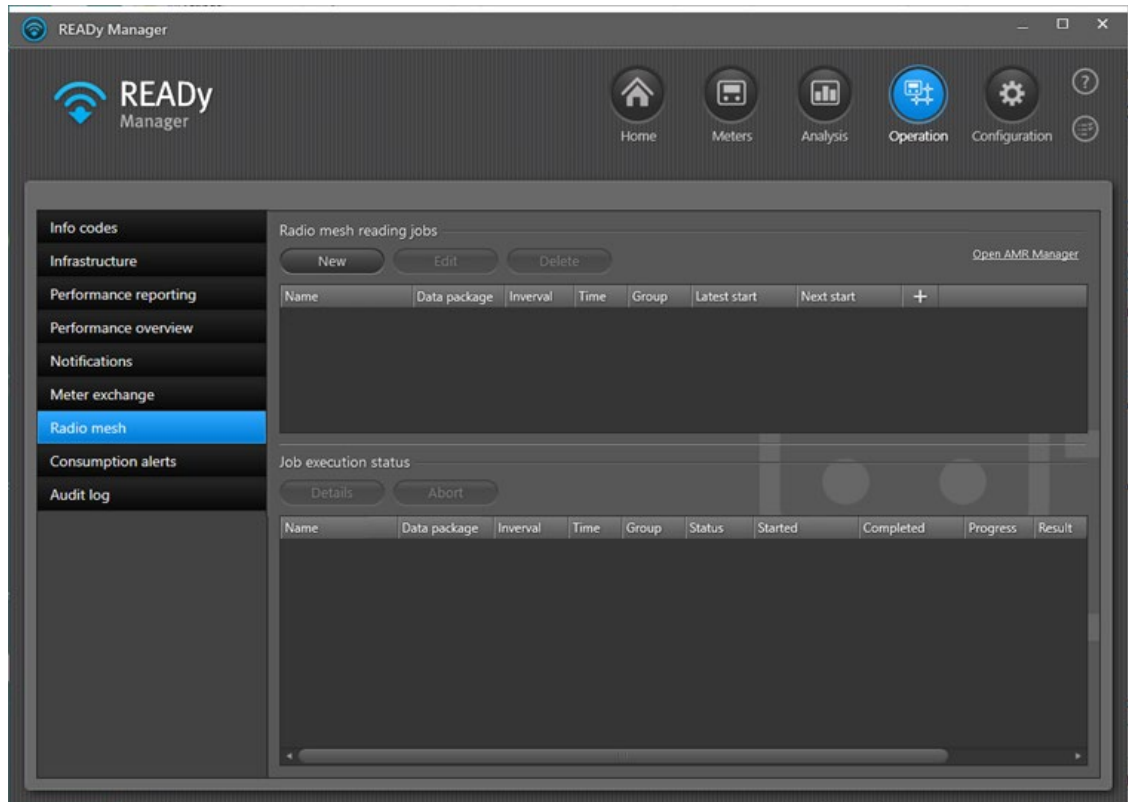
1. Valitse **Operation (Käyttö)**-painiketta  > **System settings (Järjestelmän asetukset)** > **Radio mesh setup (Radioverkon määrittäminen)**:



2. Kirjoita isäntäpalvelimen URL-osoite ja CDAPI-palvelun (eli radioverkon lukijan) portin numero.
3. Napsauta **Save** (Tallenna)-painiketta.

Automaattisten vientitehtävien määrittäminen READY Managerissa

1. Valitse READY Managerin oikeasta yläkulmasta **Operation** (Käyttö) ja valitse vasemmalla olevasta valikosta **Radio mesh** (Radioverkko):



2. Napsauta ylemmän luettelon yläpuolella olevaa **New** (Uusi)-painiketta.

3. Valitse, halutaanko luentatehtävän avulla kerätä lokitiedot (**Logged data job**) (Loggeridatatehtävä) vai mittarin nykyiset lukemat (**Current readings job**) (Nykyinen luentatehtävä)).
4. Syötä **Job name** (Tehtävän nimi)-kenttään automaattisen luentatehtävän nimi.
5. Valitse kohdassa **Group** (Ryhmä) mittariryhmä, joka halutaan lukea.
6. Valitse luentaväli noudattamalla vaihetta a tai b.
 - a. Nykyisten lukemien luentatehtävä (Current readings job): Valitse kohdassa **Interval** (Luentaväli) luentakertojen aikaväli (kerran tunnissa, päivittäin, viikoittain tai kuukausittain).
 - Jos valitset tunnin välein suoritettavan luennan, valitse se ajankohta tunnista, jona tiedot luetaan.
 - Jos valitset päivittäisen luennan, valitse se ajankohta päivästä, jolloin tiedot luetaan.
 - Jos valitset viikoittaisen tai kuukausittaisen luennan, valitse se ajankohta päivästä sekä viikonpäivä / kuukauden päivä, jolloin tiedot luetaan.

TAI

- b. Loggeridatatehtävä (Logged data job): Valitse kohdassa **Interval** (Luentaväli) Daily (Päivittäin). Valitse sitten se vuorokaudenaika, jolloin tiedot luetaan, ja valitse niiden päivien lukumäärä nykyhetkestä taaksepäin, joilta haluat kerätä luentatiedot.
- Huom.** Keräät aina kuluvan päivän lukemat (jos luentahetkeen mennessä on kerätty lukemia) sekä lukemat niin monelta päivältä taaksepäin kuin valitset. Eli jos haluat kerätä kerralla vain yhden päivän lukemat, valitse **Number of days** (Päivien lukumäärä)-kohdassa "1" ja määritä päivittäisen automaattisen luentatehtävän asetukseksi 00.01 (koska vuorokauden ensimmäisen minuutin ajalta ei todennäköisesti ole vielä kerätty lukemia, tällöin kerätään vain edellisen päivän lukemat).
7. Valitse kohdassa **Data package** (Datapaketti) mittarien arvot, jotka halutaan lukea.
- Kohdassa **Data included in package** (Pakettiin sisältyvä data) näet tarkasti, minkätyyppiset mittariarvot luetaan parhaillaan valittuna olevan datapaketin kanssa.
8. Valitse **Run job now** (Suorita tehtävä nyt), jos haluat testata uutta automaattista luentatehtävää sen sijaan, että odottaisit valittuun luentaväliin saakka.
9. Napsauta **Save** (Tallenna)-painiketta.

7.6.5 P2P-luenta (Point-to-Point)

Eryistä asetusten määrittämisä ei tarvita. P2P-mittarit tuodaan samalla tavalla kuin muutkin Kamstrupin mittarit (lue lisää kohdasta Mittarien tuonti READY Manageriin sivulta 15).

7.7 Verkkojako

Tämä osio on tarpeellinen vain, jos radioverkko halutaan jakaa toisen yhtiön kanssa (esimerkiksi jos kaukolämpöyhtiö haluaa jakaa radioverkon sellaisen vesiyhtiön kanssa, jolla on mittareita samalla maantieteellisellä alueella).


Kukin yhtiö saa luentatiedot vain omista mittareistaan eli niistä mittareista, joihin niillä on salausavaimet. Kunkin yhtiön tiedonkeruuvälit voivat olla erilaiset.

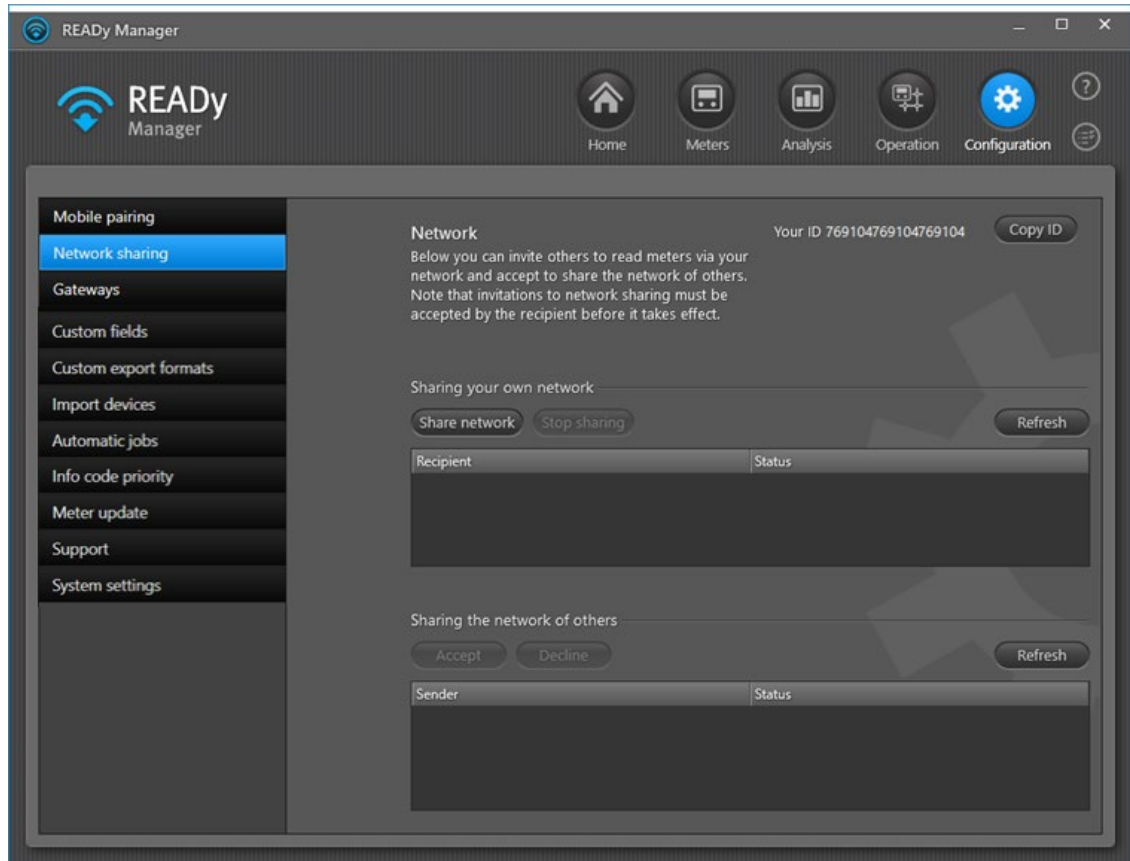
Oman radioverkon jakaminen muiden kanssa: katso lisäohjeet alta kohdasta Oman radioverkon jako muiden kanssa.

Muiden omistaman verkon jakaminen: katso lisäohjeita kohdasta Muiden omistaman radioverkon jako sivulta 40.

Oman radioverkon jako muiden kanssa

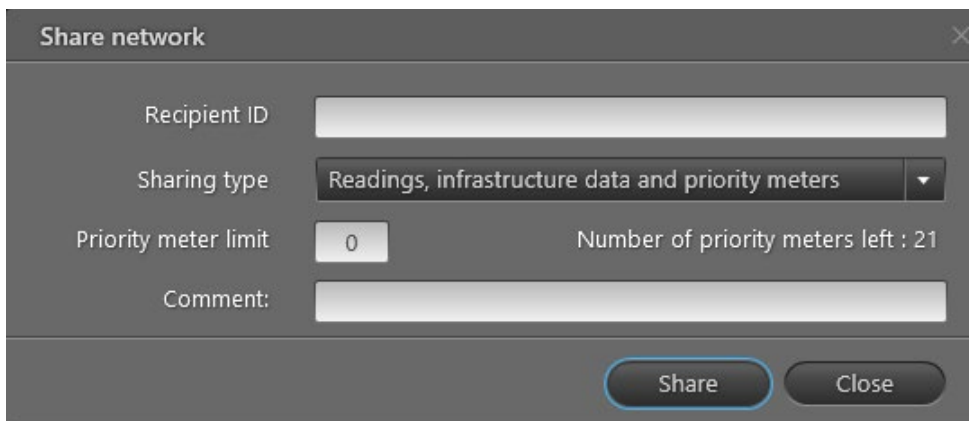
Voit jakaa oman radioverkkosi muiden kanssa noudattamalla seuraavia ohjeita:

1. Napsauta READY Managerin oikeassa yläpalkissa olevaa Configuration (Konfiguraatio)-painiketta  ja valitse vasemmalta **Network sharing** (Verkon jako).



2. Valitse **Share network** (Jaa verkko).
3. Kirjoita näyttöön aukeavaan ikkunaan tunnus, jonka olet saanut verkkosi uudelta käyttäjältä.

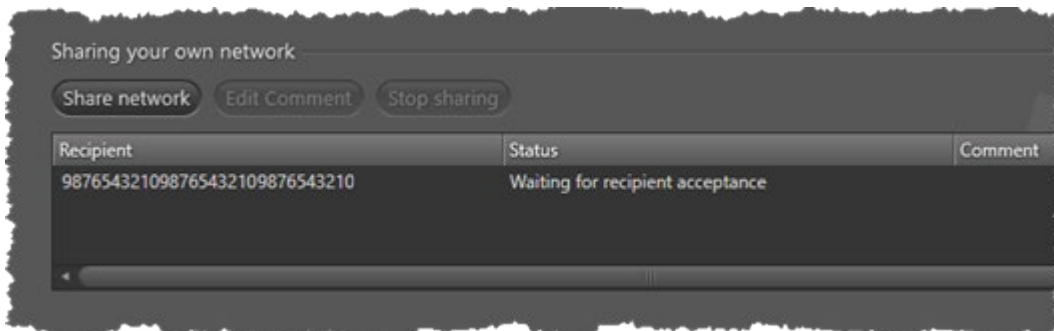
Jos et ole saanut tunnusta, pyydä uutta käyttäjää napsauttamaan **Copy ID** (Kopioi tunnus)-painiketta **Network sharing** (Verkon jako)-ikkunan oikeassa yläpalkissa ja kopiaamaan tunnuksen sähköpostiviestiin ja lähettämään viestin sinulle.



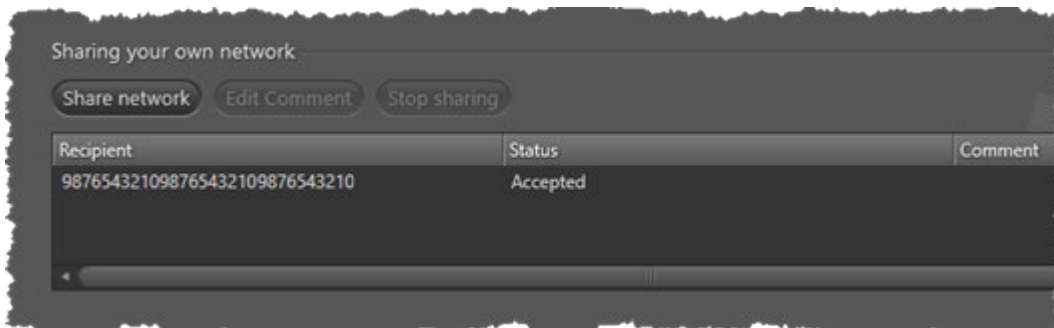
4. Valitse kohdassa **Sharing type (Jakotyyppi)**, mitä verkon uuden käyttäjän kanssa halutaan jakaa:
 - Lukemia (käyttäjän mittaridataa)
 - Infrastruktuuridataa (keskittimen yhteyden tila jaetaan vain luku-muodossa käyttäjän **Infrastructure (Infrastruktuuri)**-näkyvässä)
 - Ensisijaisia mittareita (yhden tai useamman ensisijaisen mittarin lukemat)
5. Jos haluat jakaa jotkin READY-lisenssi ensisijaisista mittareista verkon uuden käyttäjän kanssa, syötä jaettavien mittarien enimmäismäärä kohtaan **Priority meter limit (Ensisijaisten mittarien enimmäismäärä)**.

Huom. Ensisijaisten mittarien jako on mahdollista vain, jos sekä verkon omistajalla että muilla käyttäjillä on READyn Ensisijaiset mittarit-lisäosa.
6. Voit lisätä verkkojakoon halutessasi kommentin.
7. Napsauta **Share (Jaa)** -painiketta.
8. Vahvista verkon jakaminen valitsemalla **Yes (Kyllä)**.
9. Napsauta **Refresh (Päivitä)**-painiketta.

Jakokutsu näkyy nyt **Sharing your own network** (Oman verkon jako)-luettelossa. Kutsun tilana on **Waiting for recipient acceptance** (Odottaa vastaanottajan hyväksyntää):




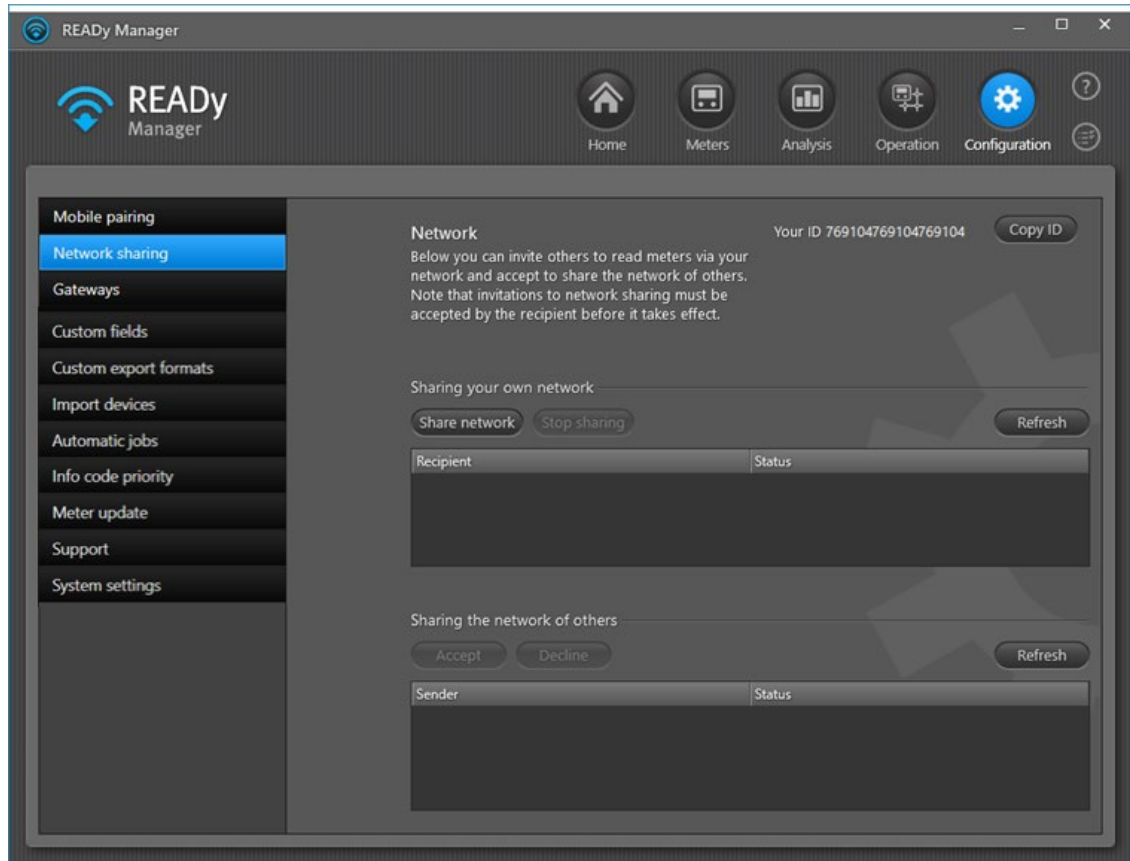
Kun verkkosi uusi käyttäjä on hyväksynyt kutsun (ks. alla olevat ohjeet), tilaksi muuttuu **Accepted** (Hyväksytty), ja verkkojako alkaa:



Huom. Voi kestää enintään 24 tuntia, ennen kuin verkon uusi käyttäjä vastaanottaa ensimmäiset lukemat.

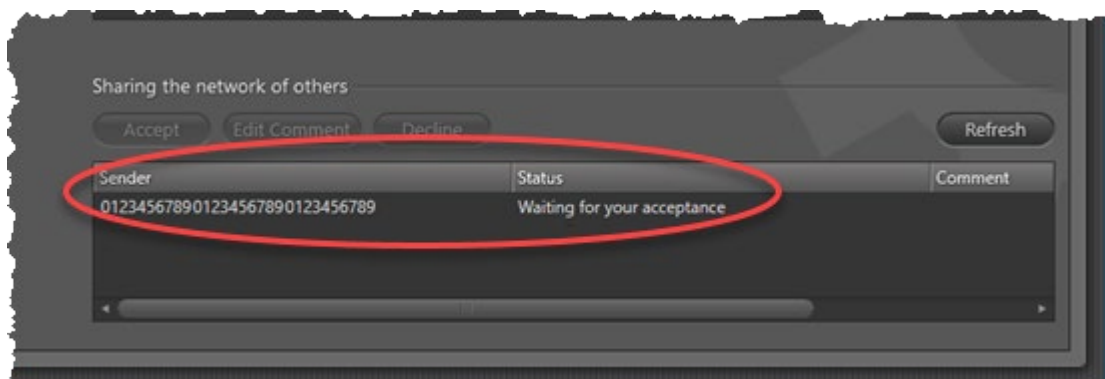
Muiden omistaman radioverkon jako

1. Napsauta READY Managerin oikeassa yläpalkissa olevaa **Configuration (Konfiguraatio)**-painiketta  ja valitse vasemmalta **Network sharing** (Verkon jako):



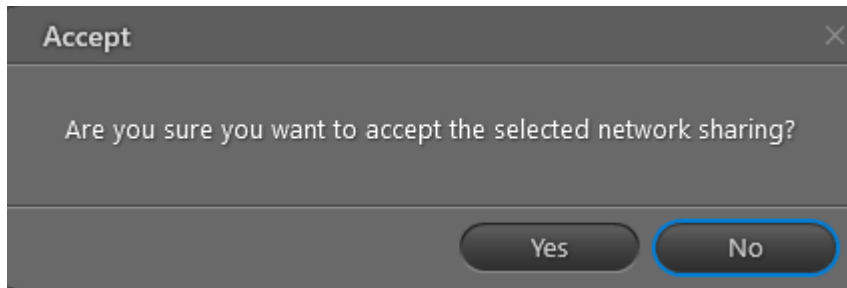
2. Napsauta ikkunan oikeassa yläkulmassa olevaa **Copy ID** (Kopioi tunnus)-painiketta ja lähetä se (esimerkiksi sähköpostitse) jaettavan verkon omistajalle.

Verkon omistaja lähettää sinulle jakokutsun verkkoonsa lähettämäsi tunnuksen avulla. Kutsu näkyy ikkunan alaosassa olevassa luettelossa:

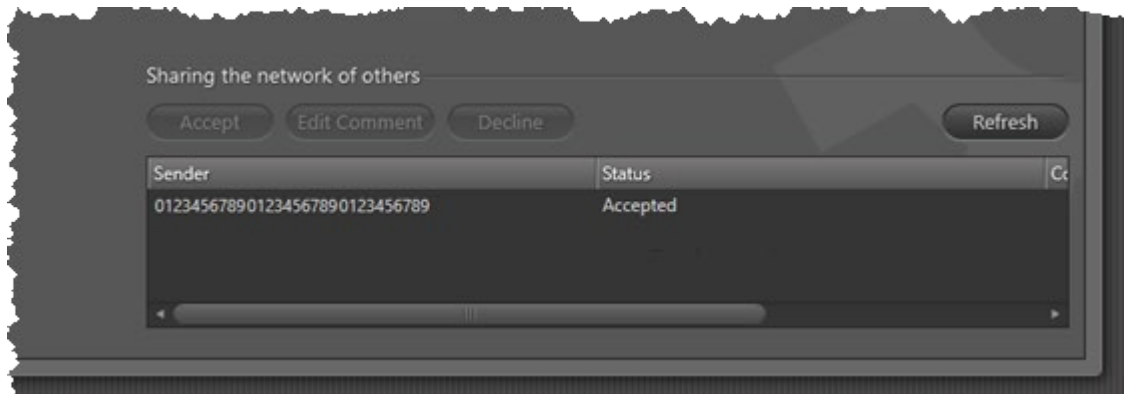


3. Valitse verkkojakokutsu alhaalla olevasta **Sharing the network of others** (Muiden verkkojen jako)-luettelosta ja napsauta **Accept** (Hyväksy)-painiketta.

4. Vahvista valinta napsauttamalla näyttöön avautuvassa ikkunassa **Yes** (Kyllä).



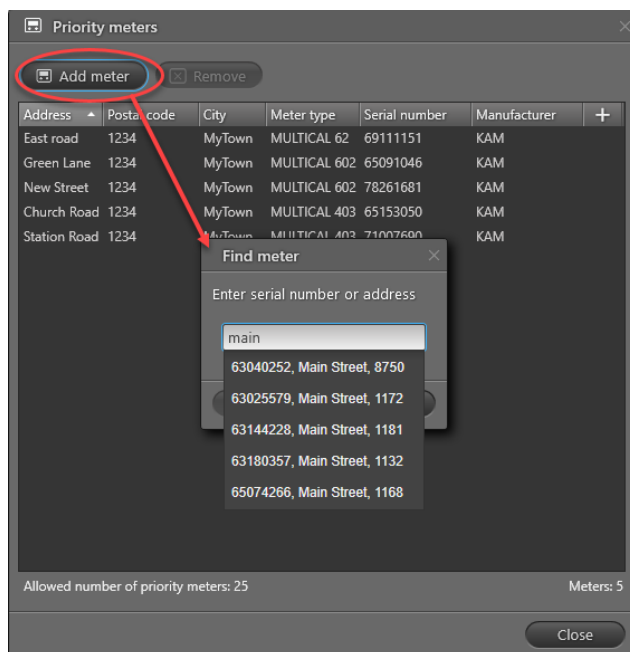
Verkojakokutsun tila muuttuu Waiting for your acceptance (Odottaa hyväksyntääsi)-tilasta Accepted (Hyväksytty)-tilaksi ja alat vastaanottaa mittarilukemia READYssa:



Odota enintään 24 tuntia, jotta ensimmäiset lukemat ehtivät saapua verkkojaon aloituksen jälkeen.

Jos verkon omistaja jakaa yhden tai useampia ensisijaisia mittareita, toimi seuraavasti:

5. Napsauta **Priority meters (Ensisijaiset mittarit)** -painiketta.
6. Napsauta **Add meter (Lisää mittari)** -painiketta:



7. Syötä ensisijaiseksi mittariksi haluamasi mittarin osoite, sarjanumero tai asiakasnumero.
8. Valitse mittari ja napsauta **Add (Lisää)** -painiketta.
9. Voit lisätä useampia ensisijaisia mittareita toistamalla vaiheet 7 ja 8.


Verkon omistajan määrittämä jaettujen ensisijaisten mittarien enimmäismäärä näkyy Priority meters (Ensisijaiset mittarit)-ikkunan alaosassa.

Huom Ensisijaisten mittarien jakaminen on käytössä vain, jos sekä sinulla että verkon omistajalla on READY-järjestelmän Ensisijaiset mittarit-lisäosa. Ilman lisäosaa READY-järjestelmä ei pysty vastaanottamaan ensisijaisten mittarien lukemia.

7.8 Vientitehtävien luonti

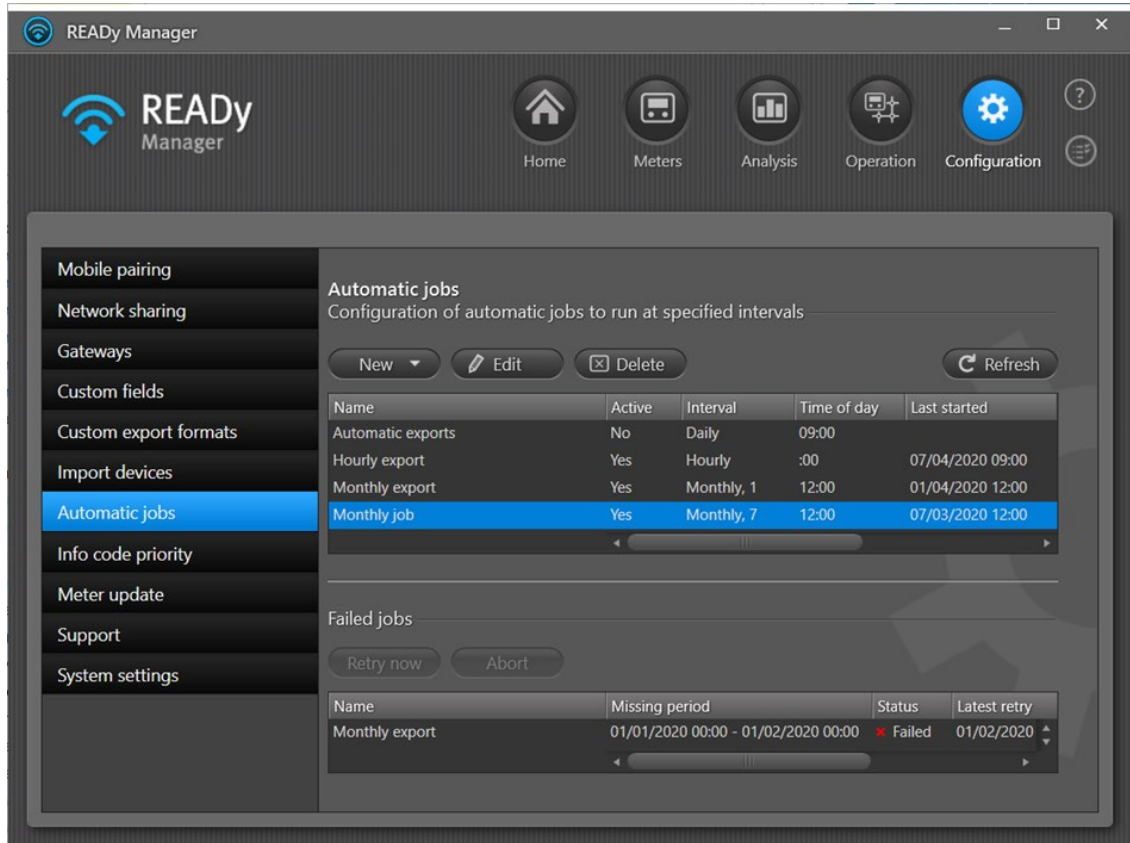
Voit määrittää READY Managerista suoritettavia automaattisia luetun mittaridatan vientitehtäviä (esimerkiksi laskutusjärjestelmää varten).

Valmiit vientiformaatit ja omat vientiformaatit

Voit käyttää viennissä joko Kamstrupin valmiita formaatteja tai luoda omia vientiformaatteja. Katso vaihekohtaiset ohjeet omien vientiformaattien luontiin online-ohjeesta, joka avataan napsauttamalla READY Managerin oikeassa yläkulmassa olevaa kysymysmerkkiä .

Säännöllisin väliajoin suoritettavan luentatietojen automaattisen viennin määrittäminen

1. Paina READY Managerin oikeassa yläpalkissa olevaa **Configuration (Konfiguraatio)** -painiketta ja valitse vasemmalla olevasta valikosta **Automatic jobs** (Automaattiset tehtävät):



2. Valitse **New** (Uusi) ja valitse **Export** (Vie).
3. Syötä **Name** (Nimi)-kenttään automaattisen vientitehtävän nimi.
4. Valitse kohdassa **Interval (Aikaväli)**, miten usein vienti suoritetaan (kerran tunnissa, päivittäin, viikoittain tai kuukausittain).
 - Jos vienti suoritetaan tunnin välein, valitse kellonaika, jolloin tiedot viedään.
 - Jos vienti suoritetaan kerran päivässä, valitse, mihin aikaan päivästä se suoritetaan.
 - Jos vienti suoritetaan kerran viikossa tai kuukaudessa, valitse suorituspäivä ja kellonaika.
5. Valitse **Active** (Käytössä), kun haluat, että vienti suoritetaan määritettyyn aikaan.
Jos ruutu ei ole valittuna, vientitoiminto ei ole käytössä eikä tiedonsiirtoa suoriteta.
6. Valitse **Format** (Formaatti)-kohdassa käytettävä vientiformaatti.
Luettelossa näkyvät Kamstrupin valmiit vientiformaatit ja omat vientiformaatit.
7. Valitse kohdassa **Readings per meter** (Lukemat/mittari), mitkä mittarilukemat haluat viedä: kaikki lukemat, viimeisimmät lukemat vai kaikki edellisen viennin jälkeen saadut lukemat.

- Jos vienti suoritetaan tunnin välein, vientiin sisällytetään edellisen tunnin lukemat. Jos **Include the last 24 hours** (Sisällytä viimeiset 24 tuntia)-valintaruutu valitaan, järjestelmä etsii vietäviä lukemia edellisen 24 tunnin lukemista.
- Jos vienti suoritetaan päivittäin, vientiin sisällytetään edellisen vuorokauden lukemat (keskiyöstä keskiyöhön).
- Jos vienti suoritetaan viikoittain, vientiin sisällytetään edellisen viikon lukemat (maanantaista sunnuntaihin, ellei viikon ensimmäiseksi päiväksi valita jotakin muuta päivää **First day of week** (Viikon ensimmäinen päivä)-kentässä).
- Jos vienti suoritetaan kuukausittain, vientiin sisällytetään edellisen kuukauden lukemat (kuukauden 1. päivästä seuraavan kuukauden 1. päivään, ellei kuukauden ensimmäiseksi päiväksi valita jotakin muuta päivää **Day of month** (Kuukauden päivä)-kentässä) tai kuluvan kuukauden lukemat (kuukauden 1. päivästä kentässä **Day of month** (Kuukauden päivä) valittuun päivään asti).

Jos käytössä on radioverkkoyhteys ja Generis-formaatti, voit halutessasi viedä vain nykyiset lukemat tai vain loggerilukemat.

- Valitse kohdassa **Group** (Ryhmä) mittariryhmä, jota siirto koskee.
- Valitse vientisijainti kohdan a tai b ohjeiden mukaisesti.
 - Tiedonsiirto FTP-palvelimelle
 - Valitse kohdasta **Destination** (Tallennussijainti) FTPS server (FTPS-palvelin) tai SFTP server (SFTP-palvelin).
 - Syötä kohtaan **Server** (Palvelin) FTPS- tai SFTP-palvelimen nimi.
 - Syötä **File name** (Tiedostonimi)-kenttään vientitiedoston nimi.
 - Syötä kohtaan **User name** (Käyttäjätunnus) FTPS-/SFTP-palvelimen käyttäjätunnus.
 - Syötä kohtaan **Password** (Salasana) FTPS-/SFTP-palvelimen salasana.
 - Valitse tai jätä valitsematta kohta **Allow self-signed server certificate** (Salli itse signattu palvelinsertifikaatti).
 - Tietojen vienti sähköpostiosoitteeseen
 - Valitse kohdasta **Destination** (Tallennussijainti) vaihtoehto email (sähköposti).
 - Kirjoita **Email** (Sähköposti)-kenttään sähköpostiosoite, johon haluat lähettää mittaridatan.
 - Kirjoita **Subject** (Aihe)-kenttään teksti, jonka haluat näkyvän viestin otsikkona.
 - Syötä **File name** (Tiedostonimi)-kenttään vientitiedoston nimi.
- Valitse kohdassa **Add date and time to export file name** (Lisää päivämäärä ja aika vientitiedoston nimeen), lisätäänkö tiedoston nimeen päivämäärä ja aika vai ei.
- Valitse **Run job now** (Suorita tehtävä nyt), jos haluat suorittaa tiedonsiirron saman tien.

Jos valintaruutua ei valita, ensimmäinen tiedonsiirto tapahtuu vaiheissa 4-6 määritettyyn aikaan.
- Tallenna automaattinen vientitehtävä napsauttamalla **Save** (Tallenna)-painiketta.

8. Vianmääritys

Alla olevassa taulukossa on lueteltu yleisimmät ongelmatilanteet ja niiden ratkaisut.

Jos ongelmaa ei ole luettelossa tai tarvitset apua, ota yhteyttä Kamstrupiin jollakin seuraavista tavoista:

- My Kamstrupiin ja READyn tai mittaridatan käyttämiseen liittyvät ongelmat: ota yhteyttä sähköpostitse osoitteeseen mykamstrup@kamstrup.com.
- READy Managerin tai READy Appin käyttöön liittyvät ongelmat: soita numeroon +45 8993 1110 tai lähetä sähköpostia osoitteeseen supportdesk@kamstrup.com.

Vihje Painamalla READy Managerin oikeassa yläkulmassa olevaa kysymysmerkkiä voit avata READyn online-ohjeen, jossa on READyn käyttöä koskevia vaihekohtaisia ohjeita.

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Olen luonut My Kamstrup-tunnuksen mutta en löydä mittareitani.	Kun luot My Kamstrup-tunnuksen, se täytyy myös liittää My Kamstrup-asiakasnumeroon.	Pyydä yrityksesi My Kamstrup-pääkäyttäjää lisäämään itsesi uudeksi käyttäjäksi. <u>Jos olet My Kamstrup-pääkäyttäjä, katso lisäohjeita kohdasta READyn ja Kamstrup-mittarien käyttöoikeudet sivulta 46.</u> <u>Jos et tiedä, kuka pääkäyttäjä on, katso lisäohjeita kohdasta Mistä tiedän, kuka on yritykseni My Kamstrup-pääkäyttäjä?</u> sivulta 46.
Olen luonut My Kamstrup-tunnuksen mutta en ole saanut sähköpostitse aktivointiviestiä.	Järjestelmä on saattanut sijoittaa sähköpostiviestin vahingossa roskapostikansioon.	Tarkista sähköpostiohjelmiasi roskapostikansioista, onko aktivointiviesti päätenyt vahingossa sinne.
Olen luonut My Kamstrup-tunnuksen, mutta kun napsautan sähköpostitse saamaani aktivointilinkkiä, mitään ei tapahdu.	Aktivointilinkki toimii vain neljän tunnin ajan.	Siirry My Kamstrupin kirjautumisnäyttöön, kirjoita sähköpostiosoitteesi ja paina Reset password (Vaihda salasana)-painiketta. Tämän jälkeen saat uuden sähköpostiviestin, joka sisältää aktivointikoodin.
Minua on kehoitettu ottamaan yhteyttä organisaationi My Kamstrup-pääkäyttäjään mutten tiedä, kuka hän on.		Lue lisää kohdasta Mistä tiedän, kuka on yritykseni My Kamstrup-pääkäyttäjä? sivulta 46
Olen unohtanut My Kamstrupin / READyn salasanan.		Siirry My Kamstrupin kirjautumisnäyttöön, kirjoita sähköpostiosoitteesi ja paina Reset password (Vaihda salasana)-painiketta.

A. READyn ja Kamstrup-mittarien käyttöoikeudet

Kaikkia EU:ssa olevia ihmisiä koskevasta tietosuojasta ja yksityisyyden suojasta annetun EU-lainsäädännön (yleinen tietosuoja-asetus (GDPR)) seurauksena Kamstrupilla ei ole oikeutta myöntää käyttäjille mittarien käyttöoikeutta, ellei yrityksen My Kamstrup-pääkäyttäjällä pyydä Kamstrupia tekemään niin.

Kuka on yrityksesi My Kamstrup-pääkäyttäjät ja mitkä ovat hänen tehtävänsä?


Kun yritys ostaa READY-järjestelmän, sen on nimettävä vähintään yksi My Kamstrup-pääkäyttäjät. Pääkäyttäjät vastaa siitä, että muut käyttäjät saavat yrityksen mittarien ja mittaridatan käyttöoikeudet. Pääkäyttäjät vastaa myös seuraavista tehtävistä:

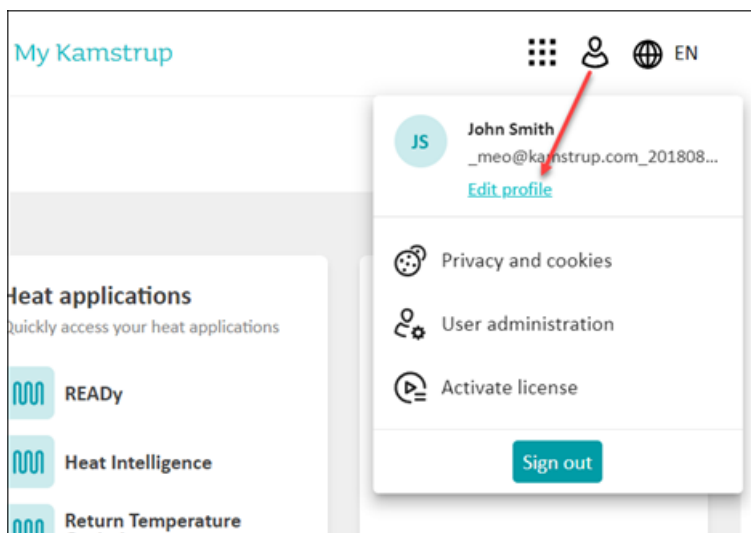
- yrityksen uusien READY-käyttäjien luominen
- asianmukaisten käyttöoikeuksien myöntäminen jokaiselle käyttäjälle
- yhteydenotot My Kamstrup-tukeen (osoite: mykamstrup@kamstrup.com) tarvittaessa.

Ensimmäisestä My Kamstrup-tunnuksesta, jonka Kamstrup liittää mittareihin, tulee automaattisesti My Kamstrup-pääkäyttäjät. Tämä merkitsee, että ensimmäisestä henkilöstä, joka lähettää kyseisestä yrityksestä sähköpostiviestin osoitteeseen mykamstrup@kamstrup.com ja pyytää My Kamstrup-käyttäjätunnuksensa liittämistä yrityksen mittareihin, tulee yrityksen My Kamstrup-pääkäyttäjät.

Mistä tiedän, kuka on yritykseni My Kamstrup-pääkäyttäjät?

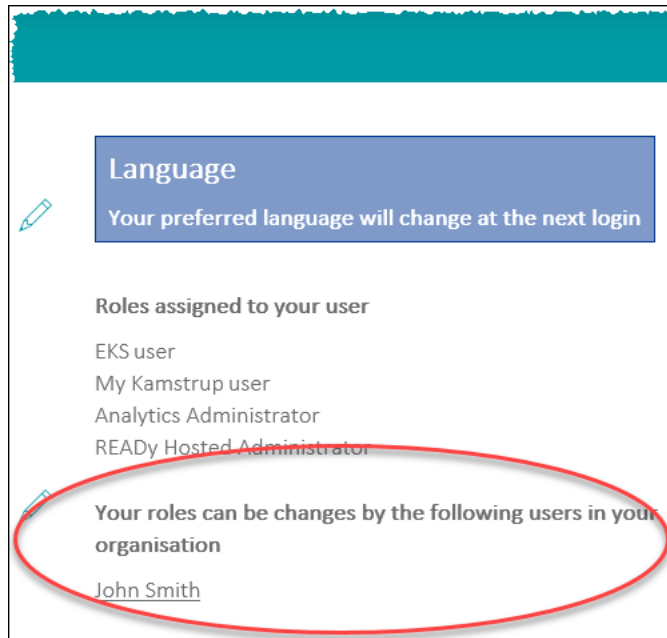
Jos sinulla on My Kamstrup-(tai READY-)-käyttäjätunnus, voit tarkastaa, kuka on yrityksesi My Kamstrup-pääkäyttäjät, seuraavalla tavalla:

1. Kirjautu My Kamstrupiin (lue lisää kohdasta 4 Kirjautu My Kamstrupiin).
2. Napsauta yläpalkin **My profile (Oma profiili)**  -painiketta ja valitse **User administration**:



Yrityksesi My Kamstrup-pääkäyttäjät näkyvät nyt luettelossa ikkunan oikeassa alareunassa:

Huom. Näytössä saattaa näkyä ilmoitus: There are no My Kamstrup superusers in your organisation (Organisaatiossasi ei ole My Kamstrup-pääkäyttäjiä) jonkin aikaa, kunnes järjestelmä luo luettelon.




A.1 READyn käyttöoikeuden myöntäminen uudelle käyttäjälle

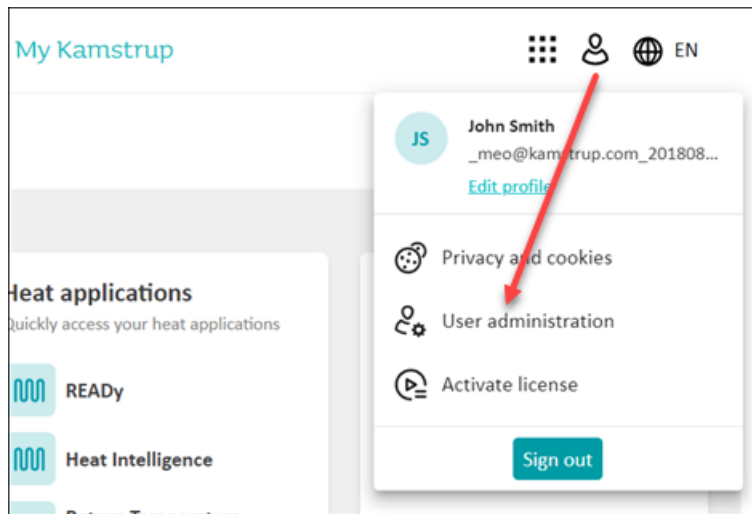
Tärkeää

Uusi käyttäjä kirjautuu sisään READyyn omalla sähköpostiosoitteellaan, joka toimii samalla käyttäjätunnuksena.

- Jos uuden käyttäjän sähköpostiosoitteen domain-nimi on sama kuin pääkäyttäjän sähköpostiosoitteen domain-nimi (domain-nimi näkyy sähköpostiosoitteessa @-merkin jälkeen), luo uusi READY-käyttäjä seuraavalla tavalla.
- Jos uuden käyttäjän sähköpostiosoitteen domain-nimi on eri kuin pääkäyttäjällä, lähetä osoitteeseen mykamstrup@kamstrup.com sähköpostiviesti, jossa pyydät Kamstrupia lisäämään uuden käyttäjän yrityksesi My Kamstrup-tiliin. Tämän jälkeen voit myöntää READyn käyttöoikeuden noudattamalla kohdassa A.2 Käyttäjän käyttöoikeuksien muuttaminen READYssä olevia ohjeita.

Turvallisuussyistä vain My Kamstrup-pääkäyttäjä voi pyytää Kamstrupia lisäämään uusia käyttäjiä.

1. Kirjaudu My Kamstrupiin (lue lisää kohdasta 4 Kirjaudu My Kamstrupiin).
2. Napsauta yläpalkin **My profile (Oma profiili)**  -painiketta ja valitse **User administration**:



Huom. Jos sinulla ei ole oikeuksia käyttää **User Administration** (Käyttäjien hallinta)-moduulia, se merkitsee, että et ole My Kamstrup-pääkäyttävä. Voit selvittää, kuka on yrityksesi pääkäyttävä, kohdassa Mistä tiedän, kuka on yritykseni My Kamstrup-pääkäyttävä? olevien ohjeiden avulla (sivu 46).

3. Valitse **Add user** (Lisää käyttävä):



4. Syötä sen käyttäjän sähköpostiosoite, jolle haluat myöntää READyn ja mittarien käyttöoikeudet:

Assign user to kamstrup

Enter the email of the user you wish to assign to kamstrup

Enter email

User belong to:

My organisation Add a new user to 'My organisation' ⓘ
 External users Give an external user access to your organisation ⓘ

My kamstrup

User Superuser

Encryption key service

No access User Superuser

READY Hosted

No access User Superuser Administrator

Analytics

No access User Superuser Administrator

Cancel

Continue

5. Valitse jokin **READY Hosted**-vaihtoehtoista:

- User (Käyttäjä): Uusi käyttäjä voi tarkastella ja viedä tietoja READyssä mutta hän ei voi luoda, muokata tai poistaa tietoja.
- Superuser (Pääkäyttäjä): Uusi käyttäjä voi suorittaa kaikkia READY-järjestelmän tehtäviä paitsi muuttaa käyttöoikeuksia READyssä.
- Administrator (Järjestelmänvalvoja): Uusi käyttäjä voi suorittaa kaikkia READY-järjestelmän tehtäviä, mukaan lukien käyttöoikeuksien muutokset READyssä.


6. Jos halutaan, että uusi käyttäjä voi ladata mittareille (ja mahdollisille keskittimille) salausavaimia, valitse **Encryption key service** (Salausavainpalvelu) > **User** (Käyttäjä) tai **Superuser** (Pääkäyttäjä).

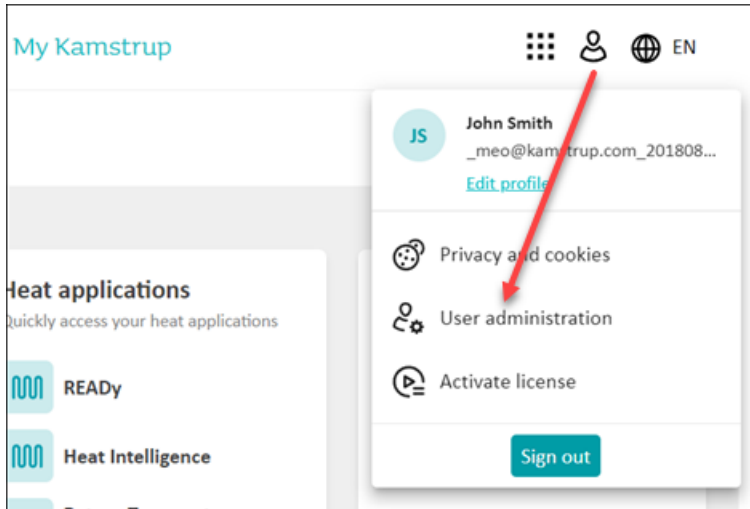
7. Napsauta **Continue** (Jatka)-painiketta.

Jos vaiheessa 4 lisätyllä käyttäjällä (eli sähköpostiosoitteella) ei ole vielä My Kamstrup-tunnusta, uudelle käyttäjälle lähetetään aktivointikoodin sisältävä sähköpostiviesti, jossa käyttäjää pyydetään luomaan salasana. Uusi käyttäjä käyttää tämän jälkeen kyseistä salasanaa ja sähköpostiosoitetta kirjautuessaan READyyn.

A.2 Käyttäjän käyttöoikeuksien muuttaminen READyssä

Pääkäyttäjä myöntää jokaiselle käyttäjälle READyssä asianmukaiset mittaritietojen käyttöoikeudet.

1. Kirjaudu My Kamstrupiin (lue lisää kohdasta 4 Kirjaudu My Kamstrupiin).
2. Napsauta yläpalkin **My profile (Oma profiili)** -painiketta ja valitse **User administration**:



3. Napsauta sen käyttäjän vieressä olevaa -kuvaketta, jonka käyttöoikeuksia haluat muuttaa:

User administration						
MY ORGANISATION		EXTERNAL USERS		HISTORY		
You have 1 users in your organisation						Add user
FULL NAME	EMAIL	ROLE	ORGANISATION	LATEST LOGIN		
John Smith	Smith@kamstrup.com	EKS Superuser My Kamstrup Superuser Analytics Administrator	Kamstrup	4/13/2021 11:58:23 AM		

4. Valitse jokin alla olevista **READY Hosted**-vaihtoehtoista:

- **No access** (Ei käyttöoikeuksia): Käyttäjällä ei ole READY-järjestelmän käyttöoikeuksia.
- **User** (Käyttäjä): Käyttäjä voi tarkastella ja viedä tietoja READYssä mutta hän ei voi luoda, muokata tai poistaa tietoja.
- **Superuser** (Pääkäyttäjä): Käyttäjä voi suorittaa kaikkia READY-järjestelmän tehtäviä paitsi muuttaa käyttöoikeuksia READYssä.
- **Administrator** (Järjestelmänvalvoja): Käyttäjä voi suorittaa kaikkia READY-järjestelmän tehtäviä sekä muuttaa käyttöoikeuksia READYssä.

Edit user role

Change user role for: John Smith

User belong to:

- My organisation

My kamstrup

User Superuser

Encryption key service

No access User Superuser

READY Hosted

No access User Superuser Administrator

Analytics

No access User Superuser Administrator

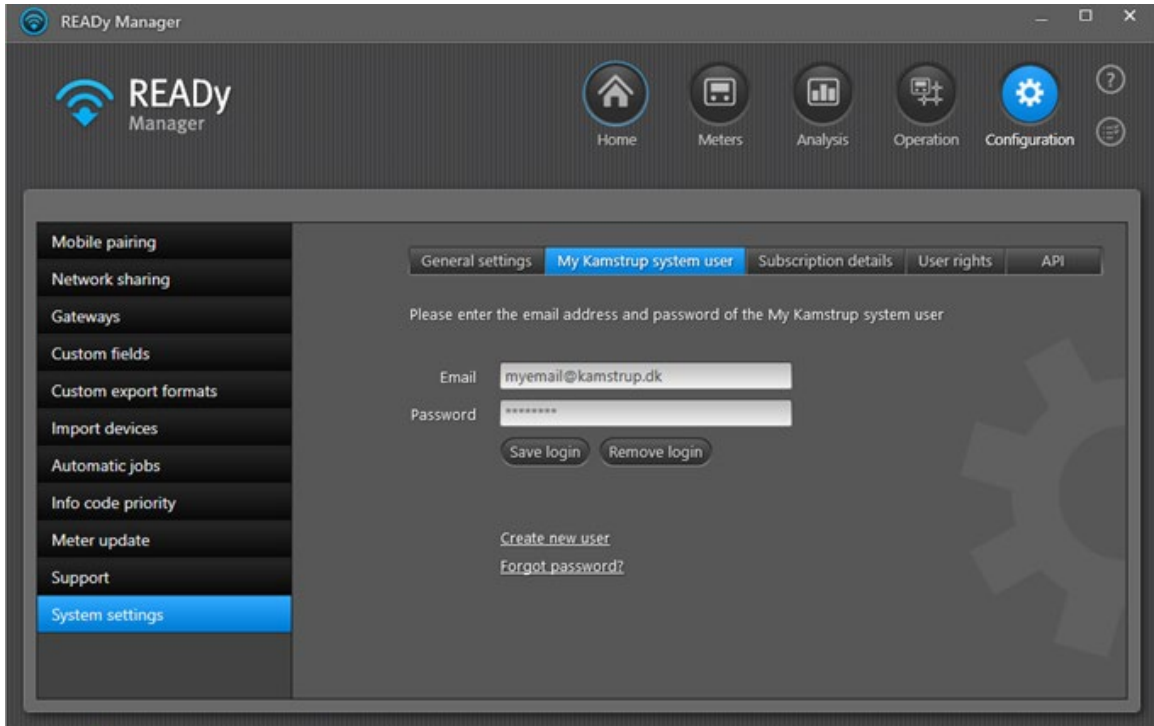
Cancel **Change role**

5. Valitse **Change role** (Vaihda rooli).

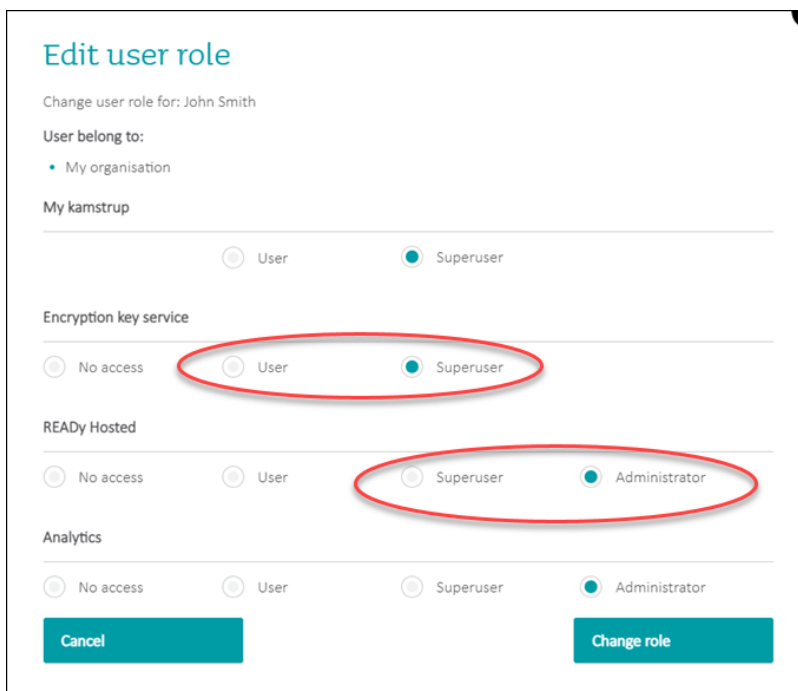
Uudet käyttöoikeudet tulevat voimaan, kun käyttäjä kirjautuu seuraavan kerran sisään READYyn.

A.2.1 My Kamstrup-järjestelmäkäyttäjän käyttöoikeudet


Voit lisätä READYssä My Kamstrup-järjestelmäkäyttäjän käyttäjätunnukset. (Tässä tapauksessa READY hoitaa mittarien tuonnin, sijaintikoordinaatit ja päivittää READY-tilauksen automaattisesti):

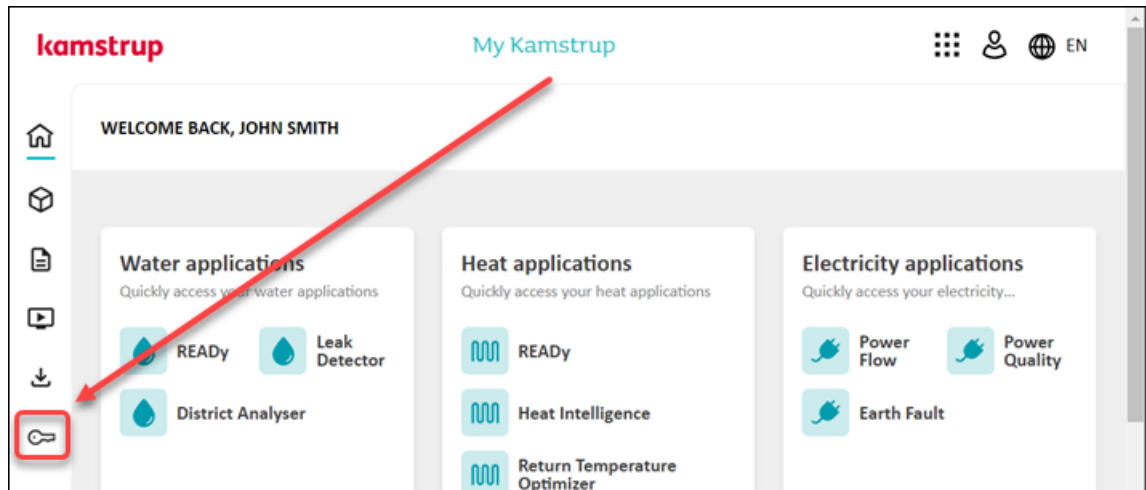


My kamstrup-järjestelmäkäyttäjänä voi olla kuka tahansa yrityksen READY-käyttäjistä, jolla on käyttäjän tai pääkäyttäjän oikeudet Encryption Key Service-salausavainpalveluun ja pääkäyttäjän tai järjestelmänvalvojan oikeudet READYyn:

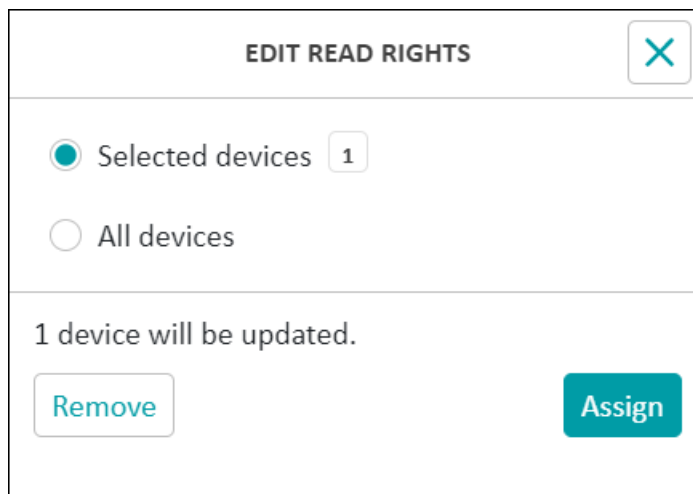


A.3 Yhden tai useamman mittarin lukuoikeuksien myöntäminen toiselle henkilölle

1. Kirjaudu My Kamstrupiin (lue lisää kohdasta 4 Kirjaudu My Kamstrupiin).
2. Valitse vasemmasta reunasta **Encryption keys** :



3. Avaa vasemmasta reunasta **DEVICES** -valikko, ellei se jo ole auki.
4. Valitse mittari(t), jo(i)lle haluat myöntää lukuoikeudet.
5. Napsauta **Read rights** (Lukuoikeudet)-painiketta ikkunan yläosassa..
6. Valitse näyttöön aukeavassa ikkunassa **Assign** (Määritä):



7. Syötä näyttöön aukeavassa ikkunassa sen henkilön sähköpostiosoite, jolle haluat myöntää lukuoikeudet:

The screenshot shows a dialog box titled "ASSIGN READ RIGHTS" with a close button (X) in the top right corner. Below the title bar is a section labeled "User email" containing a text input field with the email address "johnsmith@mycompany.com" and a right-pointing arrow button. At the bottom of the dialog, there are two buttons: "Cancel" and "Assign".

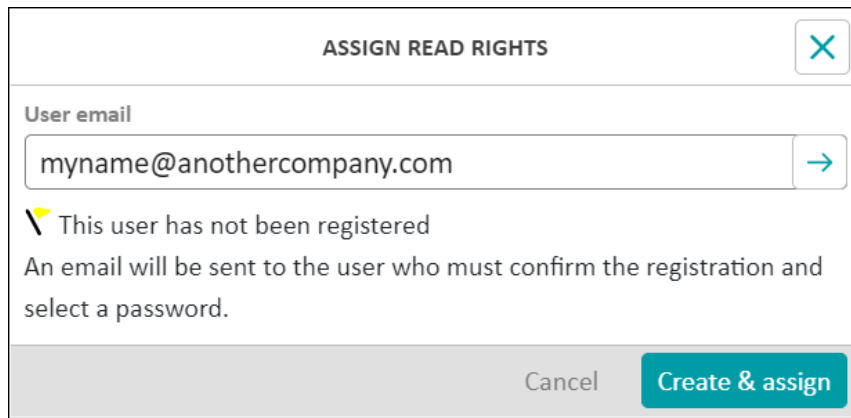
8. Tarkista nuolta  napsauttamalla, onko My Kamstrupissa käyttäjä, jonka sähköpostiosoite on:

The screenshot shows the same "ASSIGN READ RIGHTS" dialog box. The "User email" field still contains "johnsmith@mycompany.com". Below the input field, there is a loading indicator consisting of a circular arrow icon followed by the text "checking...". The "Cancel" and "Assign" buttons remain at the bottom right.

9. Valitse **Assign** (Määritä):

The screenshot shows the "ASSIGN READ RIGHTS" dialog box with a confirmation message. The message reads: "✔ johnsmith@MyCompany.com is associated with MyCompany. Please note that read rights will be assigned to all users associated with MyCompany". The "Assign" button at the bottom right is now highlighted in blue, indicating it is the selected action.

Jos käyttäjällä ei ole vielä My Kamstrup-tunnusta, lähetät hänelle sähköpostiviestin, jossa käyttäjä kutsutaan luomaan My Kamstrup-tunnus, kun napsautat **Create & assign** (Luo ja myönnä)-painiketta:



ASSIGN READ RIGHTS

User email


myname@anothercompany.com

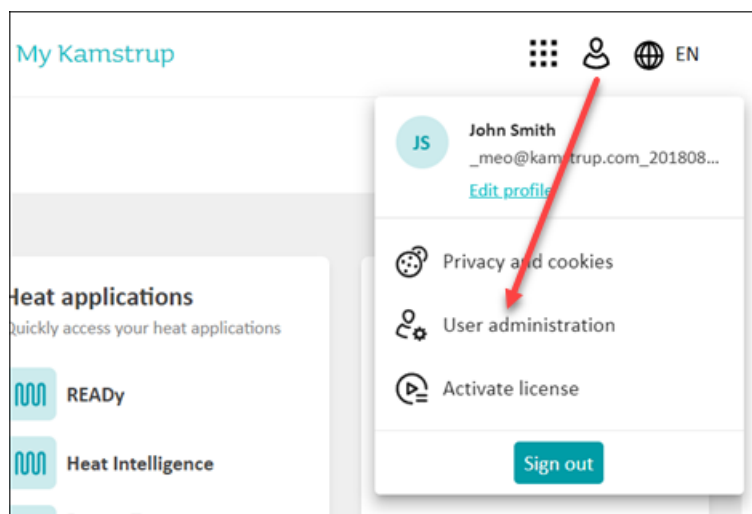
⚠ This user has not been registered
An email will be sent to the user who must confirm the registration and select a password.


Cancel **Create & assign**

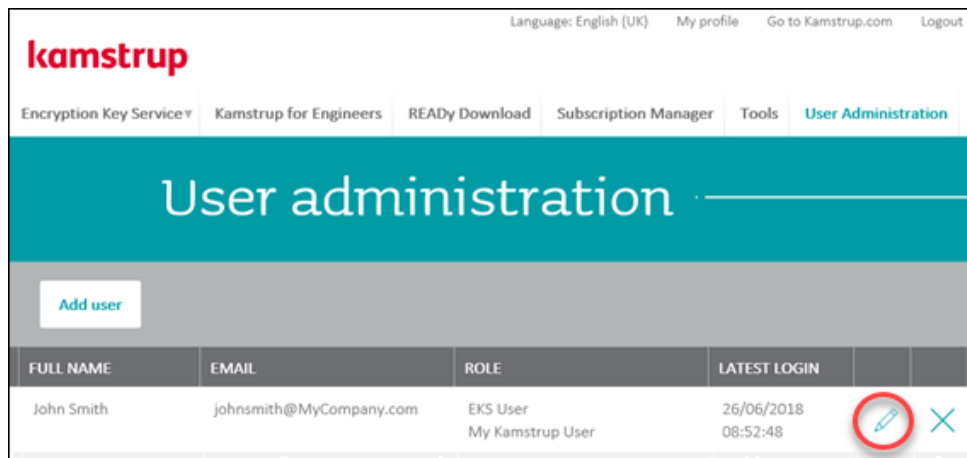
A.4 Uuden My Kamstrup-pääkäyttäjän nimeäminen

Pääkäyttäjä myöntää jokaiselle käyttäjälle READYssä asianmukaiset mittaritietojen käyttöoikeudet.

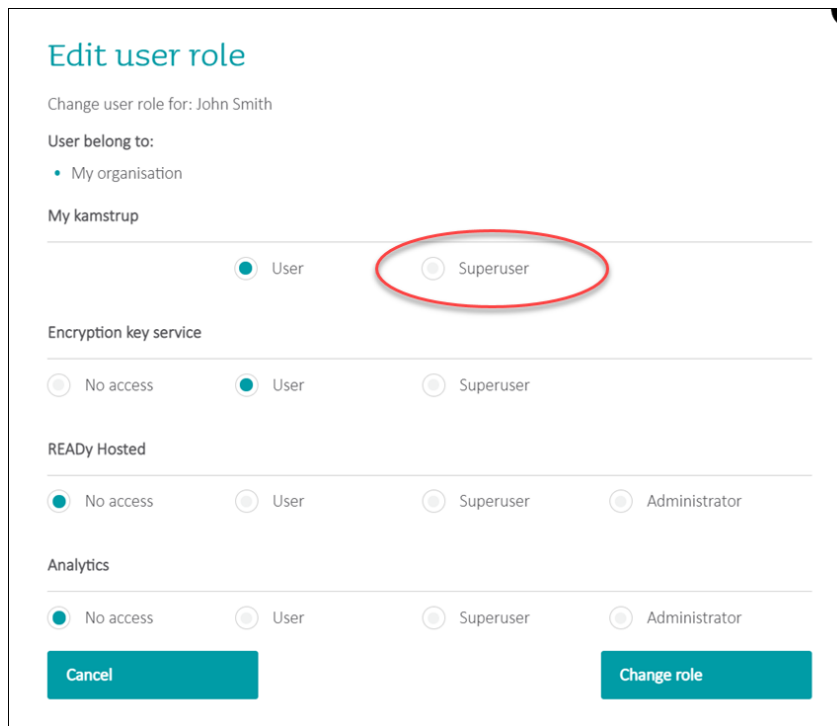
1. Kirjaudu My Kamstrupiin (lue lisää kohdasta 4 Kirjaudu My Kamstrupiin).
2. Napsauta yläpalkin **My profile (Oma profiili)**  -painiketta ja valitse **User administration**:



3. Napsauta -kuvaketta sen käyttäjän kohdalla, jonka haluat nimetä My Kamstrup -pääkäyttäjäksi:



4. Valitse **My Kamstrup > Superuser** (Pääkäyttäjä):



5. Valitse **Change role** (Vaihda rooli).

Käyttäjä on nyt uusi My Kamstrup-pääkäyttäjä.